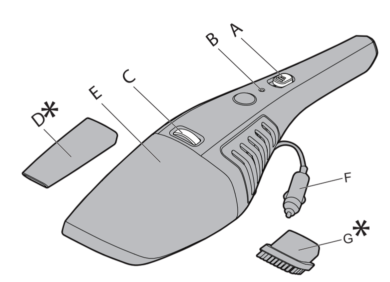
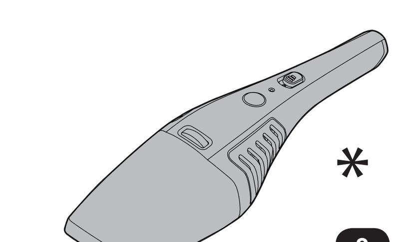
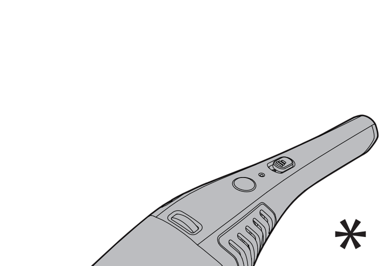


1



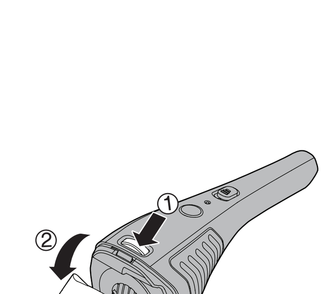
*

2

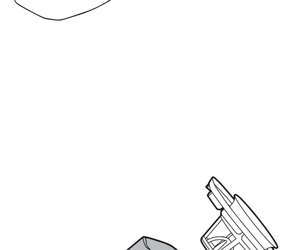


*

3

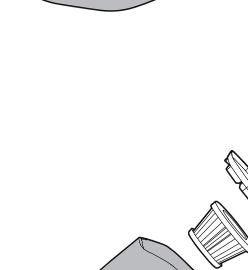


4



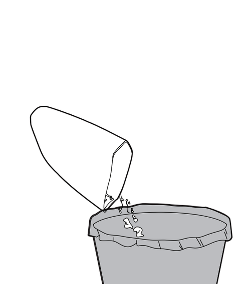
*

5



*

6



7

ENGLISH

PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS THOROUGHLY

This product must be assembled and should only be used for its intended purpose as described in these instructions. Use only for domestic cleaning.

Safety reminders

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

DO NOT pick up liquids, hard or sharp objects, matches, hot ashes, cigarette ends or other similar items.
DO NOT pick up solvent based products or inflammable liquids such as cleaning fluids, petrol, etc., or their vapours.
DO NOT use the appliance if it appears to be faulty, or either the cord or the plug is damaged.
DO NOT use on people or animals.
DO NOT let children play with the appliance. Please supervise the use of the appliance with older children, the elderly and the infirm.
DO frequently clean the dust bin and filter assembly when picking up fine powder.

The Car cleaner model does NOT contain batteries and can only be operated via a car battery rated at 12V D.C. This model is supplied with a cord fitted with a plug only suitable for insertion into a car cigarette/cigar lighter socket supplied by the car battery (on some cars this is now labeled Power Outlet). The red indicator light is On when the ON/OFF switch is in the On position.

FEATURES [1]

A. On/Off Switch
B. On/off Indicator
C. Dust Container Release Button
D. Crevice Tool*
E. Dust Container
F. Car Plug
G. Dusting Brush*

*certain models only

HOW TO USE

TO USE: Insert Car Plug into Car Supply (DC 12V). Slide the power switch to the ON position. Empty and clean the unit and filter after each use or when the unit becomes full.

ATTACHMENTS

Crevice Tool*
Fit the crevice tool onto the dust cup to clean corners and hard to reach areas. **[2]**

Dusting Brush*
Fit the dusting brush onto the dust cup to clean keyboards and other delicate areas. **[3]**

DUST CONTAINER & FILTER: REMOVAL and REPLACEMENT
IMPORTANT:FOR BEST RESULTS CLEAN THE FILTER AFTER EACH USE

1. Depress the release button and remove dust cup assembly. **[4]**
2. Hold dust container over waste bin and gently remove filter or HEPA Filter*. **[5,6]**
3. Empty dust container. Brush the dust and dirt off the Filter* /HEPA Filter* or shake the filter inside the waste bin. **[7]**
4. The Filter* may be washed in warm soapy water, make sure the Filter* is completely dry before replacing in your cleaner.
5. The HEPA Filter* should be washed in warm water only. Do not use any detergent, make sure the HEPA Filter* is completely dry before replacing in your cleaner.
6. Replace the Filter*/HEPA Filter* into the dust container and re-assemble the dust container to the cleaner

NOTE: Should you experience any difficulties in dismantling the unit or for more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service.

The Environment:
This appliance is marked according to the European Directive 2011/65/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

By ensuring this product is disposed of correctly you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

The symbol on the product indicates that this product may not be treated as houshold waste. Instead it shall be handed over to the appliance collection point for recycling of electrical and electronic equipment.

Disposal must be carried out in accordance with the local environmental regulations for waste disposal.

For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

CE This product complies with the European Directives 2014/35/EU, 2014/30/EU and 2011/65/EU.

CANDY HOOVER GROUP S.r.l. Via Privata Eden Fumagalli, 20861 Brugherio (MB) Italy

GUARANTEE STATEMENT

The guarantee conditions for this appliance are as defined by our representative in the country in which it is sold. Details regarding these conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

Subject to change without notice.

HOOVER spares and Consumables

Always replace parts with genuine HOOVER spares. These are available from your local HOOVER dealer or direct from HOOVER. When ordering parts always quote your model number.

Cloth filter - T110 35601348
HEPA Filter - T111 35601349

FRANÇAIS

VEUILLEZ LIRE CES INSTRUCTIONS ATTENTIVEMENT

Ce produit doit être monté et utilisé uniquement pour l'objectif décrit dans ces instructions. A utiliser seulement pour un nettoyage domestique.

Rappels de sécurité

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou n'ayant pas d'expérience ou de connaissances en la matière. Ces dernières doivent recevoir des instructions sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprendre les risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne devraient pas être effectués par des enfants sans supervision.

N'ASPIREZ PAS de liquides, d'objets durs ou tranchants, d'objets en combustion tels qu'allumettes, cendres chaudes, mégots de cigarettes ou autres objets similaires.
N'UTILISEZ PAS l'appareil pour aspirer des détergents contenant des ingrédients à base de dissolvant ou des produits liquides inflammables tels que nettoyants liquides, essence, etc., ou leurs vapeurs.
N'UTILISEZ PAS l'appareil s'il paraît défectueux ou si la prise sont endommagés.
N'UTILISEZ PAS sur des personnes ou des animaux.
Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. L'utilisation sans surveillance de cet appareil est déconseillée aux enfants et aux personnes qui ne seraient pas aptes à s'en servir.
NETTOYEZ régulièrement le récipient à poussière et l'ensemble filtre lorsque vous aspirez de la poussière fine.

Ce modèle d'aspirateur ne contient PAS de batteries et ne peut être alimenté qu'avec la batterie de voituRE À UN COURANT CONTINU DE 12 V. Ce modèle est fourni avec un cordon dont la prise n'est adaptable pour l'insertion que dans une prise à allume-cigare/cigarette alimentée par la batterie de la voiture (étiquetée: "Prise de sortie sur certaines voitures"). Le témoin lumineux rouge est allumé lorsque le commutateur MARCHE/ARRET est sur la position Marche.

PROPRIETES [1]

A. ComMutateur Marche/Arrêt
B. Témoin de Marche/Arrêt
C. Bouton pour détacher le bac à poussière
D. Suceur plat*
E. Bac à poussière
F. Prise
G. Brosse meuble*

*sur certains modèles uniquement

MODE D'EMPLOI

MODE D'EMPLOI: Insérez la prise de voiture dans le dispositif prévu dans le véhicule (12 V CC). Faites coulisser l'interrupteur d'alimentation pour le placer à la position ON (marche). Videz et nettoyez l'appareil et le filtre après chaque utilisation ou lorsque l'appareil est plein.

ACCESSOIRES

Suceur plat*
Fixez le suceur plat sur le bouchon antipoussière pour nettoyer les coins et les endroits difficilement accessibles. **[2]**

Brosse meuble*
Fixez la brosse meuble sur le bouchon antipoussière pour nettoyer les claviers et d'autres endroits délicats. **[3]**

RECIPIENT A POUSSIERE ET FILTRE : POUR RETIRER et REMPLACER
IMPORTANT : POUR DE MEILLEURS RESULTATS NETTOYEZ LE FILTRE APRES CHAQUE UTILISATION

1. Enfoncez le bouton d'éjection et retirez l'ensemble du récipient à poussière. **[4]**
2. Maintenez le récipient à poussière au-dessus de la poubelle et retirez doucement le filtre/filtre HEPA*. **[5,6]**
3. Videz le bac à poussière. Brossez la poussière et la saleté du filtre/filtre HEPA* ou secouez le filtre à l'intérieur de la poubelle. **[7]**
4. Le filtre* peut être lavé dans de l'eau chaude savonneuse, assurez-vous qu'il est complètement sec avant de le remettre dans votre aspirateur.
5. Le filtre HEPA* ne doit être lavé qu'à l'eau tiède. Ne pas utiliser de détergent, s'assurer que le filtre HEPA* est complètement sec avant de le remettre dans l'aspirateur.
6. Remettez le filtre /filtre HEPA* dans le récipient à poussière et remontez l'ensemble sur l'aspirateur.

NOTE: Si sous rencontrez quelque difficulté que ce soit lors du démantèlement de l'unité ou si vous souhaitez avoir des informations plus détaillées concernant le traitement, le recouvrement et le recycling de ce produit, veuillez contacter votre bureau local de ville, votre service d'élimination d'ordures ménagères.

Environnement:
Cet appareil porte des marques conformes à la directive européenne 2011/65/EC relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Si vous jetez ce produit convenablement, vous contribuerez à éviter des conséquences potentiellement nuisibles pour l'environnement et pour la santé.

Le symbole figurant sur le produit indique qu'il ne peut pas être mis à la poubelle avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un centre de recyclage des déchets électriques et électroniques.

La mise au rebut doit être effectuée conformément à la réglementation locale en matière de déchets.

Pour obtenir des compléments d'information sur le traitement, la récupération et le recyclage de ce produit, merci de contacter votre municipalité, le service local des ordures ménagères ou le revendeur du produit.

CE Ce produit est conforme aux directives européennes 2014/35/EU, 2014/30/EU et 2011/65/EU.

CANDY HOOVER GROUP S.r.l. Via Privata Eden Fumagalli, 20861 Brugherio (MB) Italy

DÉCLARATION DE GARANTIE

Les conditions de garantie de cet appareil sont définies par notre représentant dans le pays où il est vendu . Pour tout renseignement concernant ces conditions, contacter le revendeur de l'appareil. Toute réclamation concernant les conditions de cette garantie doit être accompagnée par la facture d'achat ou le reçu.

Ces conditions peuvent être modifiées sans préavis.

Pièces détachées et consommables HOOVER

Remplacer toujours les pièces par des pièces détachées originales de la marque HOOVER. Celles-ci sont disponibles auprès de votre revendeur HOOVER. Lors de la commande de pièces, veuillez toujours préciser le numéro de votre modèle.

Filtre en tissu - T110 35601348
Filtre HEPA - T111 35601349

ITALIANO

LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE LIBRETTO D'ISTRUZIONI

Il prodotto è da montare e da utilizzarsi esclusivamente per lo scopo cui è destinato, secondo quanto descritto nel presente libretto d'istruzioni. Utilizzare l'apparecchio soltanto per lavori di pulizia domestica.

Avvertenze

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone dalle ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza, solo se sono controllati od istruiti all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e in piena consapevolezza del pericolo che potrebbe presentarsi. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione non possono essere eseguite da bambini senza sorveglianza da parte di una persona responsabile.

NON aspirare liquidi, oggetti solidi o appuntiti, fiammiferi, ceneri calde, mozziconi di sigaretta o similari.
NON aspirare prodotti a base di solventi o liquidi infiammabili quali liquidi detergenti, benzina, ecc. o i loro vapori.
NON usare l'apparecchio nel caso appaia difettoso o se il cavo di alimentazione o la spina risultano danneggiati.
NON usare su persone o animali.
NON lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio. Supervisionare l'utilizzo dell'apparecchio quando usato da ragazzi o persone anziane o disabili.
PULIRE spesso la vaschetta raccoglipolvere e il gruppo filtro quando si aspirano polveri fini.

Il modello per autovetture NON contiene batterie, e può essere alimentato solamente dalla batteria delle AUTOVETTURE A 12 V C.C. In dotazione a questo modello viene quindi fornito un cavo munito di spina, che può essere inserito solamente nella presa accendisigari alimentata dalla batteria dell'autovettura (in alcuni veicoli contrassegnata con Presa di corrente). La spia rossa è accesa quando l'interruttore di acceso/spento (ON/OFF) si trova in posizione on.

CARATTERISTICHE [1]

A. IntErruttore accensione/spegnimento (On/Off)
B. Spia di acceso/spento
C. Pulsante sblocco contenitore raccoglipolvere
D. Bocchetta per fessure*
E. Contenitore raccoglipolvere
F. Spina per autovettura
G. Spazzola a pennello*

*Solo per alcuni modelli

MODALITÀ D'IMPIEGO

UTILIZZO: inserire la spina nella presa dell'autovettura (DC 12V). Girare l'interruttore di accensione/spegnimento (on/off) dell'apparecchio in posizione ON. Svuotare e pulire l'unità e il filtro dopo ogni uso o quando l'unità è piena.

ACCESSORI

Bocchetta per fessure*
Inserire la bocchetta per fessure nella vaschetta della polvere per pulire gli angoli e le aree di difficile accesso. **[2]**

Spazzola a pennello*
Inserire la spazzola a pennello nella vaschetta della polvere per pulire tastiere e altre superfici delicate. **[3]**

CONTENITORE RACCOGLIPOLVERE E FILTRO: RIMOZIONE e RIMONTAGGIO
IMPORTANTE: PER PRESTAZIONI ECCELLENTI, PULIRE IL FILTRO DOPO OGNI USO

1. Premere il pulsante di sgancio e rimuovere il gruppo vaschetta raccoglipolvere. **[4]**
2. Tenendo il contenitore raccoglipolvere sul cestino portarifiuti, rimuovere delicatamente il filtro o il filtro HEPA*. **[5,6]**
3. Svuotare il contenitore raccoglipolvere. Rimuovere la polvere e lo sporco dal filtro/filtro HEPA* utilizzando una spazzola oppure scuotendolo all'interno del cestino portarifiuti. **[7]**
4. Il filtro* può essere lavato in acqua calda e sapone; assicurarsi che il filtro* sia completamente asciutto prima di rimontarlo nell'apparecchio.
5. Il filtro HEPA* deve essere lavato solo in acqua calda. Non fare uso di detergente e assicurarsi che il filtro HEPA* sia completamente asciutto prima di reinserirlo nell'aspirapolvere.
6. Rimontare il filtro/filtro HEPA* nel contenitore raccoglipolvere e rimontare il contenitore raccoglipolvere nell'apparecchio.

NOTA: Se si riscontrano difficoltà a smantellare l'unità o per informazioni più dettagliate sul trattamento, recupero e riciclaggio di questo apparecchio, si prega di contattare l'ufficio comunale per il servizio smaltimento rifiuti.

Ambiente:
L'apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva Europea 2011/65/EC sulla gestione dei rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Garantendo il corretto smaltimento del prodotto, il cliente contribuisce alla salvaguardia della salute delle persone e alla protezione dell'ambiente che potrebbero altrimenti essere compromessi da uno smaltimento eseguito in maniera non idonea.

Il simbolo apposto su di esso indica che questo prodotto non può essere smaltito come i normali rifiuti domestici, bensì deve essere portato al punto di raccolta o al centro di riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche più vicino.

Lo smaltimento deve essere eseguito in conformità alle normative locali vigenti per la salvaguardia dell'ambiente e lo smaltimento dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sul trattamento, il recupero e il riciclaggio di questo prodotto, contattare l'unità territoriale competente per il servizio di smaltimento o il negozio in cui il prodotto è stato acquistato.

CE Questo prodotto è conforme alle Direttive Europee 2014/35/EU, 2014/30/EU e 2011/65/EU.

CANDY HOOVER GROUP S.r.l. Via Privata Eden Fumagalli, 20861 Brugherio (MB) Italy

REGOLAMENTO PER LA GARANZIA

Parti di ricambio e di consumo Hoover
Utilizzare sempre parti di ricambio originali Hoover, che è possibile acquistare dal distributore locale Hoover o direttamente sul sito internet Hoover. Quando si ordinano delle parti di ricambio, ricordarsi sempre di fornire il numero di modello dell'apparecchio utilizzato.

Qualità
La qualità degli stabilimenti Hoover è stata sottoposta a valutazione indipendente. I nostri prodotti vengono realizzati mediante un sistema di qualità che soddisfa i requisiti ISO 9001.

Assistenza e garanzia Hoover
Il prodotto è garantito, oltre che ai sensi di legge, alle condizioni e nei termini riportati sul certificato di garanzia convenzionale inserito nel prodotto. Il certificato dovrà essere conservato e mostrato al nostro Centro di Assistenza Tecnica Autorizzato, in caso di necessità, insieme allo scontrino comprovante l'acquisto dell'elettrodomestico. Puoi consultare le condizioni di garanzia anche sul nostro sito internet. Per ottenere assistenza compila l'apposito form on-line oppure contattaci al numero che trovi indicato nella pagina di assistenza del nostro sito internet.

Panno filtro - T110 35601348
Filtro HEPA - T111 35601349

DEUTSCH

BITTE LESEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG!

Produkt nach Bedienungsanleitung zusammenbauen und nur zu dem darin erläuterten Bestimmungszweck verwenden! Nur für Reinigungszwecke im Haushalt bzw. nicht gewerblichen Bereich geeignet.

Sicherheitshinweise

Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren, sowie körperlich, geistig oder sensorisch behinderten Personen, oder Personen ohne Erfahrung und Kenntnisse unter Aufsicht oder Anleitung für die sichere Benutzung und den damit verbundenen Gefahren benutzt werden. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigungs- und Wartungsarbeiten, die vom Benutzer ausgeführt werden können, dürfen von Kindern nur unter Aufsicht ausgeführt werden.

KEINE Flüssigkeiten, harte oder scharfe Gegenstände, Streichhölzer, heiße Asche, Zigarettenkippen oder Ähnliches aufsaugen.
KEINE auf Lösungsmitteln basierende oder brennbare Produkte wie z.B. Reinigungsmittel, Benzin usw. oder entsprechende Dämpfe aufnehmen.
Gerät NICHT verwenden, wenn Sie den Eindruck haben, dass das Gerät oder das Netzkabel beschädigt sind.
Gerät NICHT zum Reinigen von Menschen oder Tieren verwenden.
Lassen Sie Kinder NICHT mit dem Gerät spielen. Die Benutzung des Gerätes durch ältere Kinder sollte nur unter Aufsicht eines Erwachsenen erfolgen.
Staubbehälter und Filter regelmäßig reinigen, speziell wenn Sie feines Pulver aufgesaugt haben.

Das Autostaubsaugermodell enthält KEINE Batterien und kann nur über den 12V-Anschluß (Zigarettenanzünder) BETRIEBEN WERDEN. Dieses Model wird mit einem Stecker geliefert, der ausschließlich für den Anschluss an einen 12V-Zigarettenanzünder gedacht ist, der über die Autobatterie gespeist wird. Das rote Anzeigelämpchen ist an, wenn der Ein/Aus- Schalter in der Position EIN steht.

MERKMALE [1]

A. EIN/AUS-Schalter
B. Ein/Aus-Lämpchen
C. Entriegelungsknopf für Staubbehälter
D. Fugendüse*
E. Staubbehälter
F. Stecker
G. Möbelpinsel*

*Geräteausstattung ist modellabhängig

BEDIENUNG

EINSATZ: Stecken Sie den 12 Volt-Autostecker in den Zigarettenanzünder des Autos. Schieben Sie den Schalter auf die Position ON (EIN). Gerät und Filter nach jedem Gebrauch entleeren und reinigen, spätestens jedoch, wenn es voll ist.

ZUBEHÖRTEILE

Fugendüse*
Stecken Sie die Fugendüse auf den Staubbehälter, um Ecken und schwer zugängliche Bereiche zu reinigen. **[2]**

Möbelpinsel*
Stecken Sie den Möbelpinsel direkt auf den Staubfangbehälter, um Tastaturen und andere empfindliche Oberflächen zu reinigen. **[3]**

STAUBBEHÄLTER & FILTER: ENTNAHME und WIEDEREINBAU
WICHTIG: UM OPTIMALE ERGEBNISSE ZU ERZIELEN, FILTER NACH JEDEM EINSATZ REINIGEN

1. Löseknopf drücken und Staubbehälter herausnehmen. **[4]**
2. Halten Sie den Staubbehälter über einen Abfalleimer und entfernen Sie vorsichtig den Filter oder HEPA-Filter*. **[5,6]**
3. Leeren Sie den Staubbehälter. Bürsten Sie den Staub und Schmutz vom Filter*/HEPA-Filter* oder schütteln Sie den Filter im Abfallbehälter aus. **[7]**
4. Der Filtereinsatz* kann in warmer Seifenlauge gereinigt werden, achten Sie aber darauf, dass dieser völlig trocken ist, bevor Sie ihn wieder in den Staubsauger einbauen.
5. Der HEPA-Filter* sollte nur in warmem Wasser ausgewaschen werden. Benutzen Sie keine Reinigungsmittel und achten Sie darauf, dass der HEPA-Filter* völlig trocken ist, bevor Sie ihn wieder in den Staubsauger einbauen.
6. Setzen Sie den Filter*/HEPA-Filter* wieder in den Staubbehälter ein und befestigen Sie den Staubbehälter wieder am Staubsauger.

Hinweis: Sollten Sie genauere Informationen über die Müllbehandlung und das Recycling dieses Produktes wünschen, wenden Sie sich bitte an Ihre zuständige Stadtbehörde oder Ihre Müllentsorgung.

Umweltschutz:
Dieses Elektrohaushaltsgerät ist entsprechend der EURichtlinie 2011/65/EC über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

Durch die sichere und umweltgerechte Entsorgung dieses Produktes tragen Sie dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit des Menschen zu verhindern.

Das am Produkt angebrachte Symbol gibt an, dass dieses Produkt nicht als Hausmüll behandelt werden darf, sondern an einer entsprechenden Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten zu entsorgen ist.

Die Entsorgung ist in Übereinstimmung mit allen geltenden Vorschriften für die umweltgerechte Abfallentsorgung vorzunehmen.

Ausführlichere Informationen über die Müllbehandlung und das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von der zuständigen Umweltbehörde, der Müllentsorgungstelle Ihrer Kommune oder dem Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

CE Dieses Gerät erfüllt die Europäischen Richtlinien 2014/35/EU, 2014/30/EU und 2011/65/EU.

CANDY HOOVER GROUP S.r.l. Via Privata Eden Fumagalli, 20861 Brugherio (MB) Italy

GARANTIE

Die Garantiebestimmungen für dieses Gerät entsprechen den Richtlinien des Landes, in dem Sie das Gerät erworben haben. Weitere Einzelheiten dazu erhalten Sie vom Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben. Bitte bewahren Sie den Kaufbeleg sorgfältig auf, denn er wird für eventuell auftretende Garantieansprüche benötigt.

Änderungen vorbehalten.

HOOVER Original Ersatz- und Verbrauchsteile

Verwenden Sie stets Originalersatzteile von HOOVER. Diese sind über Ihren Fachhändler oder den HOOVER Kundendienst erhältlich. Geben Sie bei der Bestellung von Ersatzteilen bitte stets die komplette Matrikelnummer (Typenplakette auf der Rückseite des Gerätes) Ihres Staubsaugermodells an.

Dauerfilter - T110 35601348
HEPA-Filter - T111 35601349

PORTUGUÊS

LEIA AS INSTRUÇÕES ATENTAMENTE

Este produto só deverá ser instalado e utilizado para os fins a que se destina, tal como descrito nas instruções. Adequado apenas para o uso doméstico.

Notas de segurança

Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades mentais, sensoriais e físicas reduzidas ou sem experiência e conhecimento caso lhes sejam fornecidas instruções e supervisão relativas à utilização do aparelho de modo seguro e caso compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser efectuada por crianças sem supervisão.

NÃO ASPIRE líquidos, objectos duros ou afiados, fósforos, cinzas quentes, pontas de cigarro ou outros itens semelhantes.
NÃO ASPIRE produtos solventes ou inflamáveis, tais como produtos de limpeza, gasolina, etc, nem os vapores provocados pelos mesmos.
NÃO UTILIZE o aspirador caso este, ou o cabo que está ligado ou a ficha, estejam danificados.
NÃO utilize o electrodoméstico em pessoas ou animais.
NÃO DEIXE que as crianças brinquem com o aparelho. Supervisione a utilização do aparelho por crianças mais velhas, pessoas idosas ou doentes.
LIMPE frequentemente o compartimento para o pó e o conjunto do filtro, sempre que aspirar poeiras mais finas.

O modelo de aspirador para viatura NÃO contém baterias e só pode ser utilizado com uma bateria de 12 V C.C., PRÓPRIA PARA VIATURAS. Este modelo é fornecido com um cabo e ficha especiais destinados única e exclusivamente ao isqueiro da viatura que é alimentado pela bateria da própria viatura (actualmente, esta ficha também é designada por Saída de Alimentação). A luz vermelha do indicador acende-se (On) quando o Interruptor Ligar/Desligar está na posição ligado (On).

CARACTERÍSTICAS [1]

A. IntErruptor Ligar/Desligar (On/Off)
B. Luz Ligar/Desligar (On/Off)
C. Trinco do Depósito de Pó
D. Acessório para fendas*
E. Depósito de pó
F. ficha para o automóvel
G. Escova para pó*

*apenas alguns modelos

COMO UTILIZAR

PARA UTILIZAR: Introduza a ficha para o automóvel na tomada do automóvel (CC 12 V). Faça deslizar o interruptor de alimentação para a posição ON. Depois de cada utilização, e sempre que estiver cheio, esvazie o aspirador e proceda à limpeza deste e do filtro.

ACESSÓRIOS

Acessório para fendas*
Coloque o acessório para fendas no depósito de pó para limpar os cantos e zonas de difícil acesso. **[2]**

Escova para pó*
Coloque a escova para pó no depósito de pó para limpar teclados e outras zonas delicadas. **[3]**

COMPARTIMENTO E FILTRO: REMOÇÃO e SUBSTITUIÇÃO
IMPORTANTE: PARA RESULTADOS PERFEITOS, LIMPE O FILTRO APÓS CADA UTILIZAÇÃO

1. Prima o fecho e retire o conjunto do compartimento para o pó. **[4]**
2. Posicione o compartimento sobre o caixote do lixo e retire o filtro/filtro HEPA* cuidadosamente. **[5,6]**
3. Esvazie o depósito de pó. Retire as poeiras do filtro*/filtro HEPA* com uma escova ou sacuda-o simplesmente para dentro do caixote. **[7]**
4. Pode proceder à limpeza do filtro* com água e detergente, certificando-se que o mesmo se encontra perfeitamente limpo antes de o colocar de novo no aspirador.
5. O filtro HEPA* deve ser lavado apenas em água quente. Não utilize qualquer detergente e certifique-se de que o filtro HEPA* está completamente seco antes de o instalar novamente no aspirador.
6. Volte a colocar o filtro*/filtro HEPA* no compartimento para o pó e de seguida dentro do aspirador.

NOTA: Se tiver qualquer tipo de dificuldade em desmontar a unidade ou se quiser obter mais informações acerca do tratamento, recuperação e reciclagem deste produto, por favor, contacte a sua junta de freguesia ou o serviço de recolha de lixo doméstico.

Ambiente:
Este electrodoméstico está marcado de acordo com o disposto na directiva europeia 2011/65/EC relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE).

Ao garantir que este produto é eliminado de forma correcta, estará a contribui para evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e a saúde humana, o que pode ocorrer devido a um tratamento inadequado dos resíduos deste produto.

O símbolo no produto indica que este não pode ser tratado como resíduo doméstico. Pelo contrário, deve ser encaminhado para o ponto de recolha aplicável para reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico.

A eliminação deve ser realizada em conformidade com as leis ambientais locais relativas à eliminação de resíduos.

Para obter informações mais detalhadas sobre o tratamento, recuperação e reciclagem deste produto, contacte as autoridades locais, o serviço de eliminação de resíduos domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.

CE Este produto está em conformidade com as Directivas Europeias 2014/35/EU, 2014/30/EU e 2011/65/EU.

CANDY HOOVER GROUP S.r.l. Via Privata Eden Fumagalli, 20861 Brugherio (MB) Italy

DECLARAÇÃO DE GARANTIA

As condições de garantia para este aparelho são as definidas pelo nosso representante no país onde foi vendido. Pode obter detalhes sobre estas condições junto do agente a quem adquiriu o aparelho. A factura de venda ou o recibo deverão ser entregues quando apresentar uma reclamação ao abrigo dos termos da garantia.

Sujeito a alteração sem aviso prévio.

Peças sobressalentes e consumíveis HOOVER

Substitua sempre as peças por peças sobressalentes HOOVER genuínas. Pode obtê-las junto do seu representante local ou directamente da HOOVER. Quando encomendar peças, mencione sempre o número do seu modelo.

Filtro de pano - T110 35601348
Filtro HEPA - T111 35601349

ESPAÑOL

LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES

Este aparato sólo debe montarse y utilizarse para el fin indicado, tal y como se describe en estas instrucciones. Utilícelo sólo para la limpieza doméstica.

Advertencias de seguridad

Este aparato puede ser usado por niños de 8 años en adelante y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento bajo supervisión y con una explicación de las instrucciones con respecto al uso del aparato de manera segura y que comprendan los riesgos implicados. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben limpiar ni dar mantenimiento sin supervisión.

NO DEBE aspirar líquidos, objetos duros o afilados, cerillas, ceniza candente, colillas de cigarrillo u objetos similares.
NO DEBE aspirar productos basados en disolvente ni líquidos inflamables tales como productos de limpieza, gasolina, etc., ni tampoco los vapores que éstos desprenden.
NO DEBE utilizar el aparato si parece tener algún defecto, o si el cable o si el enchufe presenta desperfectos.
NO utilizar el aparato en personas ni animales.
No permita que los niños jueguen con el electrodoméstico. Supervise a niños mayores, ancianos o enfermos cuando utilicen el aparato.
DEBE limpiar con frecuencia el depósito de suciedad y el conjunto de filtros al aspirar polvo fino.

El modelo para limpieza de coche NO contiene pilas y únicamente puede utilizarse con una batería de coche CON POTENCIA NOMINAL DE 12 V D.C. Este modelo trae un cable con un enchufe que solo puede conectarse a la toma del mechero de coche para cigarrillos/puros, que a su vez se alimenta de la potencia de la batería (enalgunos coches esto se denomina "toma de corriente"). El indicador rojo se ilumina cuando el interruptor ON/OFF (encendido/apagado) está en la posición de encendido.

CARACTERÍSTICAS [1]

A. IntErruptor de encedido/apagado (on/off)
B. Indicador de encendido/apagado (on/off)
C. Pulsador desbloqueo contenedor recolector polvo
D. Boquilla estrecha*
E. Depósito de suciedad
F. Conector automotriz
G. Cepillo para quitar el polvo*

*Sólo para algunos modelos

MODO DE EMPLEO

UTILIZACIÓN: Inserte el conector automotriz en el suministro de energía automotriz (CD 12V). Deslice el interruptor de alimentación a la posición de encendido. Vacíe y limpie el aparato y el filtro después de utilizarlo o cuando el aparato esté lleno.

ACCESORIOS

Boquilla estrecha*
Coloque la boquilla estrecha en el guardapolvo para limpiar las esquinas y áreas difíciles de alcanzar. **[2]**

Cepillo para quitar el polvo*
Coloque el cepillo para quitar el polvo en el guardapolvo para limpiar teclados y otras áreas delicadas. **[3]**

DEPÓSITO DE SUCIEDAD Y FILTRO: EXTRACCIÓN y SUSTITUCIÓN
IMPORTANTE: PARA UN RESULTADO ÓPTIMO DEBE LIMPIAR EL FILTRO DESPUÉS DE UTILIZARLO

1. Pulse el botón para soltar el conjunto del depósito de suciedad y extráigalo. **[4]**
2. Sostenga el depósito de suciedad sobre un cubo de la basura y extraiga el filtro/Filtro HEPA* con cuidado. **[5,6]**
3. Vaciar el contenedor de polvo. Quite con un cepillo el polvo y la suciedad del filtro*/filtro HEPA* o sacuda el filtro en el interior del cubo de la basura. **[7]**
4. El filtro* puede lavarse en agua templada con jabón. Asegúrese de que el filtro esté completamente seco antes de volver a colocarlo en el aspirador.
5. El filtro HEPA* debe lavarse únicamente con agua tibia, sin emplear ningún detergente. Debe cerciorarse de que el filtro HEPA* se haya secado por completo antes de instalarlo de nuevo en el aspirador.
6. Vuelva a colocar el filtro/filtro HEPA* en el depósito de suciedad e instale de nuevo el depósito de suciedad en el aspirador.

NOTA: En caso de experimentar dificultades en el desmantelamiento de la unidad o si necesita más información sobre el tratamiento, la recuperación y el reciclaje de este producto, contacte con la oficina gestora de residuos domésticos más cercana a su hogar.

El medio ambiente:
Este aparato está marcado de acuerdo con la Directiva Europea2011/65/EC sobre residuos de aparatos eléctricos yelectrónicos (RAEE).

Al cerciorarse de que este producto se elimine correctamente, usted ayudará a prevenir las posibles consecuencias perjudiciales para el medio ambiente y la salud humana que, de otro modo, podrían producirse en caso de manejo inadecuado de los residuos de este producto.

El símbolo que puede verse en el producto indica que este producto no puede tratarse como un residuo doméstico. En vez de esto debe entregarse en un punto de recogida de electrodomésticos para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos.

La eliminación debe llevarse a cabo según los reglamentos medioambientales locales sobre eliminación de residuos.

Para información más detallada sobre el tratamiento, la recuperación y el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su Ayuntamiento, su servicio de recogida de residuos domésticos o con el establecimiento donde haya comprado el producto.

CE Este producto cumple con las Directivas Europeas 2014/35/EU, 2014/30/EU y 2011/65/EU.

CANDY HOOVER GROUP S.r.l. Via Privata Eden Fumagalli, 20861 Brugherio (MB) Italy

DECLARACIÓN DE GARANTÍA

Las condiciones de garantía para este aparato vienen definidas por nuestro representante en el país de venta. Puede obtener los detalles acerca de estas condiciones en el establecimiento donde haya comprado este aparato. Debe mostrarse la factura de compra o el recibo al hacer alguna reclamación en virtud de las condiciones de garantía.

Sujeto a cambios sin previo aviso.

Piezas de repuesto y consumibles de HOOVER

Utilice siempre piezas de repuesto originales de HOOVER. Puede adquirirlas en su Servicio Técnico de HOOVER. Cuando realice pedidos de piezas, indique siempre el número de modelo que posee.

Filtro de tela - T110 35601348
Filtro HEPA - T111 35601349

NEDERLANDS

LEES DEZE INSTRUCTIES GRONDIG DOOR

De kruimelzuiger moet worden gemonteerd en mag uitsluitend worden gebruikt voor het beoogde doel, zoals beschreven in deze gebruikershandleiding. Uitsluitend geschikt voor huishoudelijk gebruik.

Denk aan uw veiligheid

Dit toestel kan gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring of kennis indien ze toezicht of onderricht gehad hebben betreffende het veilig gebruik van het toestel en het begrip van de gevaren in kwestie. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Reinigings- en gebruiksonderhoud mag niet uitgevoerd worden door kinderen zonder toezicht.

ZUIG GEEN vloeistoffen, harde of scherpe voorwerpen, lucifers, smeulende as, sigarettenpeuken of soortgelijke voorwerpen op.
Zuig GEEN producten met oplosmiddelen of (dampen van) brandbare vloeistoffen op, zoals reinigingsmiddelen, benzine, etc.
GEBRUIK het apparaat NIET wanneer het defect lijkt te zijn of als het netsnoer is beschadigd.
NIET op mensen of dieren gebruiken.
Laat kinderen NIET met het toestel spelen. Zorg voor toezicht bij gebruik van het apparaat door oudere kinderen, ouderen of minder begaafden.
REINIG het stofreservoir en de filter regelmatig wanneer u vaak fijn poeder opzuigt.

Het automodel van de kruimelzuiger bevat GEEN batterijen, maar werkt uitsluitend op stroom van een 12 V gELIJKSTROOMACCU VAN DE AUTO. Dit model is voorzien van een snoer met stekker die alleen geschikt is voor de sigarettenaansteker in de auto (in sommige auto's wordt deze stroomuitgang aangeduid met Power Outlet). Het rode indicatielampje brandt wanneer de Aan/Uit-schakelaar op Aan staat.

KENMERKEN [1]

A. Aan/uit-schakelaar
B. Aan/uit-lamp
C. Vergrendeling van het stofreservoir
D. Kierenmondstuk*
E. Stofreservoir
F. Stekker
G. Stofborstel*

*Enkel bepaalde modellen

UW KRUIMELZUIGER GEBRUIKEN

GEBRUIK: Steek Auto-stekker in Auto-stopcontact (DC 12V) . Schuif de stroomschakelaar in de AAN positie. Leeg de kruimelzuiger en reinig de filter na elk gebruik of wanneer het toestel vol is.

HULPSTUKKEN

Kierenmondstuk*
Pas het kierenmondstukop de stofvanger om hoeken en moeilijk te bereiken gebieden te reinigen. **[2]**

Stofborstel*
Pas de stofborstel op de stofvanger om toetsenborden en andere tere gebieden te reinigen. **[3]**

STOFRESERVOIR & FILTER: VERWIJDEREN en VERVANGEN
BELANGRIJK: VOOR DE BESTE RESULTATEN REINIGT U DE FILTER NA ELK GEBRUIK

1. Druk de ontgrendelknop in en verwijder het stofreservoir. **[4]**
2. Houd het stofreservoir boven de vuilnisbak en verwijder de filter/HEPA-filter* voorzichtig. **[5,6]**
3. Leeg het stofreservoir Borstel stof en vuil uit de filter/HEPA-filter* of schud de filter uit in de vuilnisbak. **[7]**
4. U kunt de filter* in warm zeepsop reinigen, maar zorg er wel voor dat hij volledig droog is voordat u hem weer aanbrengt in de kruimelzuiger.
5. Spoel het HEPA-filter* af met lauw water zonder toevoegingen. Gebruik geen schoonmaakmiddelen en zorg ervoor dat het HEPA-filter* helemaal droog is voordat u dit terug plaatst in de stofzuiger.
6. Plaats de filter*/HEPA-filter* weer in het stofreservoir en plaats het stofreservoir weer op het toestel.

OPMERKING: Voor meer informatie over verwerking, hergebruik en recycling van dit product, kunt u contact opnemen met uw lokale overheid, uw afvalverwerkingsbedrijf of de winkel waar u het product heeft gekocht.

Het milieu:
Dit apparaat is voorzien van een label in overeenstemming met de Europese Richtlijn 2011/65/EC betreffende het recycleren van elektrische en elektronische apparaten (Waste of Electrical and Electronic Equipment of WEEE).

Door dit product aan het einde van de levensduur op verantwoorde wijze weg te gooien, voorkomt u mogelijk negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid, die zouden kunnen ontstaan door een onverantwoorde afvalverwerking van dit product.

Het symbool op dit product geeft aan dat het niet mag worden beschouwd als huishoudelijk afval. In plaats daarvan moet u het inleveren bij een inzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur.

U moet het toestel weggooien in overeenstemming met de lokale voorschriften voor afvalverwerking.

Voor meer informatie over verwerking, hergebruik en recycling van dit product, kunt u contact opnemen met uw lokale overheid, uw afvalverwerkingsbedrijf of de winkel waar u het product heeft gekocht.

CE Dit product voldoet aan de Europese richtlijnen 2014/35/EU, 2014/30/EU en 2011/65/EU.

CANDY HOOVER GROUP S.r.l. Via Privata Eden Fumagalli, 20861 Brugherio (MB) Italy

GARANTIEVERKLARING

De garantievoorwaarden voor dit toestel worden bepaald door onze vertegenwoordiger in het land waar het toestel wordt verkocht. Bijzonderheden omtrent deze voorwaarden zijn verkrijgbaar bij de dealer waar u het toestel hebt gekocht. Wanneer u aanspraak wilt maken op deze garantie, dan moet u het verkoop- of ontvangstbewijs voorleggen.

Wijzigingen zijn zonder voorafgaande kennisgeving mogelijk.

Originele reserveonderdelen en toebehoren van HOOVER

Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen van HOOVER. Deze zijn verkrijgbaar bij uw HOOVER Dealer. Als u onderdelen bestelt, vermeld dan altijd het modelnummer.

Doekfilter - T110 35601348
HEPA Filter - T111 35601349

POLSKI

PROSZĘ DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ

Produkt musi być złożony zgodnie z niniejszą instrukcją i może być wykorzystywany jedynie do celów w niej określonych. Tylko do odkurzania pomieszczeń mieszkalnych.

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

Urządzenie mogą obsługiwać dzieci w wieku co najmniej 8 lat, osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia oraz wiedzy, jedynie pod warunkiem że odbywać się będzie to pod nadzorem lub po przeszkoleniu na temat bezpiecznego użycia urządzenia oraz związanych z nim zagrożeń. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Urządzenia nie powinny czyścić ani konserwować dzieci bez nadzoru.

NIE WOLNO wciągać odkurzaczem płynów, twardych lub ostrych przedmiotów, zapałek, gorącego popiołu, niedopałków papierosów ani innych podobnych przedmiotów.
NIE WOLNO wciągać odkurzaczem produktów zawierających rozpuszczalniki ani cieczy łatwopalnych, jak np. płyny czyszczące, benzyna, itp. ani ich oparów.
NIE WOLNO używać urządzenia, jeżeli wydaje się być uszkodzone albo jeśli uszkodzony jest przewód.
NIE stosować bezpośrednio na ludziach ani zwierzętach.
Nie pozwalać dzieciom bawić się urządzeniem. Należy nadzorować korzystanie z urządzenia przez starsze dzieci, osoby starsze lub niepełnosprawne.
NALEŻY często czyścić pojemnik na kurz oraz filtry, jeżeli odkurzany jest drobny proszek.

Ten model odkurzacza samochodowego NIE posiada akumulatorów i może być zasilany tylko z akumulatora samocHODOWEGO 12 V PRĄDU STAŁEGO. Ten model jest dostarczany wraz z kablem przystosowanym do podłączenia do gniazda zapalniczki samochodowej (w niektórych samochodach to gniazdo jest obecnie oznaczone jako wyjście prądowe – Power Outlet). Jeśli wyłącznik główny jest włączony (położenie ON) to świeci się czerwona lampka wskaźnikowa.

ELEMENTY [1]

A. WyłĄcznik
B. Lampka włączony / wyłączony
C. Przycisk zwalniający pojemnik na kurz
D. Ssawka szczelinowa*
E. Pojemnik na kurz
F. Wtyczka
G. Szczotka do kurzu*

*tylko w niektórych modelach

SPOSÓB UŻYTKOWANIA

STOSOWANIE: Włóż wtyczkę samochodową do gniazdka samochodowego (12V DC). Ustaw przełącznik zasilania na pozycji WŁ. (ON). Opróżnij zbiornik na kurz oraz filtr po każdym użyciu odkurzacza lub, gdy zbiornik na kurz zapełni się.

WYPOSAŻENIE DODATKOWE

Ssawka szczelinowa*
Założyć ssawkę szczelinową na zbiornik kurzu, aby odkurzyć narożniki i obszary trudnodostępne. **[2]**

Szczotka do kurzu*
Zamocować szczotkę do odkurzania na zbiornik kurzu, aby odkurzyć klawiaturę i inne delikatne obszary. **[3]**

POJEMNIK NA KURZ ORAZ FILTR: DEMONTAŻ i ZAKŁADANIE
WAŻNE: ABY UZYSKAĆ NAJLEPSZE REZULTATY, NALEŻY OCZYŚCIĆ POJEMNIK I FILTR PO KAŻDYM UŻYCIU

1. Naciśnij przycisk zwalniający i wyjmij zespół pojemnika na kurz. **[4]**
2. Przytrzymaj pojemnik na kurz nad kubłem na śmieci i ostrożnie zdejmij filtr/filtr HEPA*. **[5,6]**
3. Opróżnić pojemnik na kurz Zmieć kurz i zanieczyszczenia z filtra*/filtra HEPA* lubwytrzep filtr do kosza na śmieci. **[7]**
4. Filtr* może być myty w ciepłej wodzie z mydłem. Przed ponownym założeniem filtra* do odkurzacza sprawdź, czy jest zupełnie suchy.
5. Filtr HEPA* należy myć wyłącznie w ciepłej wodzie. Nie stosować żadnych detergentów i zadbać o całkowite wyschnięcie filtra HEPA* przed ponownym umieszczeniem go w odkurzaczu.
6. Załóż filtr*/filtr HEPA* na pojemnik na kurz, a następnie zamocuj pojemnik do odkurzacza.

UWAGA: Dodatkowe informacje na temat sposobu utylizacji, złomowania i recyklingu urządzenia można uzyskać w lokalnym urzędzie miejskim, w komunalnym zakładzie utylizacji odpadów lub w sklepie, w którym produkt został zakupiony.

Ochrona środowiska:
Niniejsze urządzenie posiada oznaczenia zgodnie z Dyrektywą Europejską 2011/65/EC w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).

Zapewniając prawidłowe złomowanie niniejszego urządzenia, przyczyniają się Państwo do ograniczenia ryzyka wystąpienia negatywnego wpływu produktu na środowisko i zdrowie ludzi, które mogłoby zaistnieć w przypadku niewłaściwej utylizacji urządzenia.

Symbol umieszczony na produkcie lub na dołączonych do niego dokumentach oznacza, że niniejszy produkt nie jest klasyfikowany jako odpad z gospodarstwa domowego. Urządzenie należy zdać w odpowiednim punkcie utylizacji w celu recyklingu komponentów elektrycznych i elektronicznych.

Urządzenie należy złomować zgodnie z lokalnymi przepisami w sprawie utylizacji odpadów.

Dodatkowe informacje na temat sposobu utylizacji, złomowania i recyklingu urządzenia można uzyskać w lokalnym urzędzie miejskim, w komunalnym zakładzie utylizacji odpadów lub w sklepie, w którym produkt został zakupiony.

CE Niniejsze urządzenie jest zgodne z wymogami dyrektyw europejskich 2014/35/EU, 2014/30/EU oraz 2011/65/EU.

CANDY HOOVER GROUP S.r.l. Via Privata Eden Fumagalli, 20861 Brugherio (MB) Italy

GWARANCJA

Warunki gwarancji na niniejsze urządzenie są określone przez naszego przedstawiciela w kraju, w którym urządzenie jest sprzedawane. Szczegółowe informacje na temat warunków gwarancji można uzyskać w punkcie, w którym urządzenie zostało nabyte. Przy zgłaszaniu wszelkich roszczeń w ramach gwarancji należy przedstawić dowód sprzedaży lub pokwitowanie.

Zastrzegamy sobie możliwość wprowadzania zmian bez wcześniejszego powiadomienia.

Części zapasowe i materiały eksploatacyjne firmy HOOVER

Należy zawsze wymieniać części na oryginalne części zapasowe firmy HOOVER. Można je nabyć u lokalnego przedstawiciela firmy HOOVER lub bezpośrednio w firmie HOOVER. Przy zamawianiu części zawsze należy podać numer danego modelu.

Filtr tkaninowy - T110 35601348
Filtr HEPA - T111 35601349

РУССКИЙ

ВНИМАТЕЛЬНО ИЗУЧИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ

Этот электроприбор должен быть собран и использоваться только по его прямому назначению, как описано в данной инструкции. Используйте пылесос только для уборки жилых помещений.

Меры безопасности

Дети старше восьми лет, а также лица со сниженным физическим, сенсорным или умственным развитием или отсутствием опыта или знаний об устройстве могут использовать устройство под присмотром или если они должным образом проинструктированы о безопасном использовании устройства и понимают риски, которые может повлечь собой его использование. С устройством не должны играть дети. Не следует допускать детей к очистке и обслуживанию прибора без присмотра взрослых.

НЕ допускайте попадания в пылесос жидкости, твердых или острых предметов, спичек, горячего пепла, окурков и т. п.
НЕ всасывайте растворители и горючие жидкости, такие как жидкие чистящие средства, бензин и т. п. или их пары.
НЕ пользуйтесь пылесосом при наличии признаков повреждения пылесоса, сетевого шнура.
Запрещается применение пылесоса в отношении людей и животных.
НЕ разрешайте детям играть с прибором. Следите за применением электроприбора детьми старшего возраста, престарелыми и немощными людьми.
Регулярно ОЧИЩАЙТЕ контейнер и фильтр, когда используете пылесос для всасывания мелкодисперсного порошка.

В пылесосе для автомобилей НЕ предусмотрены аккумуляторы и он может работать только от автомобильного аккУМУЛЯТОРА НАПРЯЖЕНИЕМ 12 В ПОСТ. ТОКА. Эта модель поставляется в комплекте со шнуром, снабженным штекером, который можно вставлять только в гнездо прикуривателя, на которое подается питание от аккумулятора автомобиля (в некоторых автомобилях это гнездо стали обозначать как «Выход питания»). Когда выключатель устанавливается в положение ВКЛ., загорается красный индикатор.

ОСНОВНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ [1]

A. ПерЕключатель вкл/выкл (On/Off)
B. Световой индикатор
C. Кнопка отсоединения контейнера для сбора пыли
D. Щелевая насадка,*
E. Контейнер для сбора пыли
F. Штекер
G. Щетка для пыли*

*только у конкретных моделей

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ: Вставьте автомобильную вилку в автомобильный источник питания (12В пост. тока). Передвиньте переключатель питания в положение ВКЛ. Опорожняйте и очищайте контейнер и фильтр после каждого использования, или когда контейнер будет заполнен до максимального уровня.

НАСАДКИ

Щелевая насадка,*
Установите щелевую насадку на пылесборник, чтобы пропылесосить углы и труднодоступные места. **[2]**

Щетка для пыли*
Установите кисточку для удаления пыли на пылесборник, чтобы пропылесосить клавиатуру и другие чувствительные места. **[3]**

КОНТЕЙНЕР ДЛЯ СБОРА ПЫЛИ И ФИЛЬТР: СНЯТИЕ И ЗАМЕНА
ВНИМАНИЕ! ДЛЯ ДОСТИЖЕНИЯ НАИЛУЧШИХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОЧИЩАЙТЕ ФИЛЬТР ПОСЛЕ КАЖДОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

1. Нажмите кнопку отсоединения контейнера и снимите контейнер. **[4]**
2. Удерживая контейнер над мусорным ведром осторожно извлеките фильтр/HEPA-фильтр*. **[5,6]**
3. Опорожните пылесборник. Удалите пыль и грязь с фильтра*/HEPA-фильтра* с помощью щетки или вытрясите мусор из фильтра в мусорное ведро. **[7]**
4. Фильтр* можно вымыть в теплой мыльной воде. Перед установкой фильтра в пылесос полностью просушите их.
5. Мойте HEPA-фильтр* только в тёплой воде. Не используйте моющие средства. Перед установкой HEPA-фильтра*, обратно в пылесос, убедитесь что он полностью сух.
6. Установите фильтр*/HEPA-фильтр* в контейнер, а затем установите контейнер на пылесос.

ПРИМЕЧАНИЕ: В случае трудностей при разборке пылесоса или для получения более подробной информации по уходу, восстановлению и переработке данного устройства, следует обратиться к городским властям, в службу утилизации бытовых отходов.

Окружающая среда:
Этот электроприбор маркирован согласно Европейской директиве 2011/65/EC по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE).

Соблюдая правила утилизации данного электроприбора, вы помогаете предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могли бы иметь место при неправильной утилизации данного устройства.

Маркировка на данном устройстве означает, что его нельзя утилизировать как бытовые отходы. Его необходимо доставить в соответствующий пункт утилизации электрического и электронного оборудования.

Утилизация должна проводиться в соответствии с местными правилами по утилизации отходов.

Для получения более подробной информации по уходу, восстановлению и переработке данного устройства обратитесь к городским властям, в службу утилизации бытовых отходов или в магазин, в котором вы приобрели данное устройство.

CE Данный продукт отвечает требованиям Европейских Директив 2006/95/EU, 2004/108/EU и 2011/65/EU.

CANDY HOOVER GROUP S.r.l. Via Privata Eden Fumagalli, 20861 Brugherio (MB) Italy

ГАРАНТИЯ

Условия гарантии для данного бытового электрического прибора определяются нашим представителем в стране, где этот электроприбор продан. Более подробную информацию об этих условиях вы можете получить у дилера, продавшего электроприбор. При предъявлении претензий по условиям данных гарантийных обязательств, должен быть представлен чек или квитанция на проданный товар.

Изменения могут быть внесены без уведомления.

Запасные части и расходные материалы компании HOOVER

При замене частей используйте только штатные запасные части и расходные материалы производства компании HOOVER. Их можно приобрести у вашего местного дилера компании HOOVER или непосредственно в компании HOOVER. При оформлении заказа на запасные части обязательно указывайте номер модели пылесоса.

Тканевый фильтр - T110 35601348
HEPA фильтр - T111 35601349

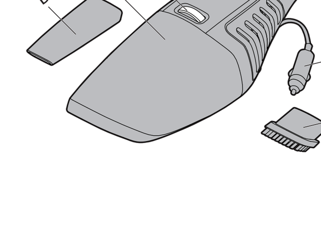
HOOVER®
BORN INNOVATIVE

jive CAR DRY

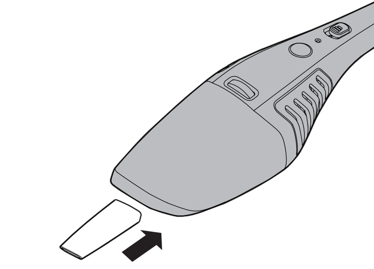
ENGLISH	GB
FRANÇAIS	FR
ITALIANO	IT
DEUTSCH	DE
PORTUGUÊS	PT
ESPAÑOL	ES
NEDERLANDS	NL
POLSKI	PL
Русский	RU
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	GR
SLOVENSKI	SI
DANSK	DK
SUOMI	FI
SVENSKA	SE
ČESKY	CZ
HRVATSKI	HR
MAGYAR	HU
TÜRKÇE	TR

USER INSTRUCTIONS

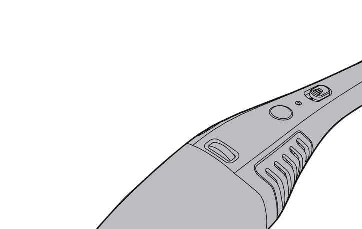
PRINTED IN P.R.C.
48020543/01



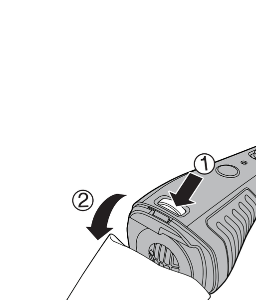
1



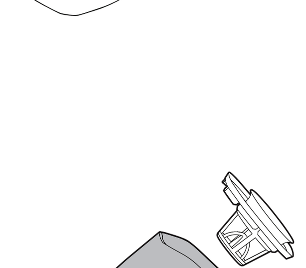
2



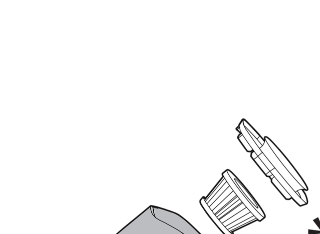
3



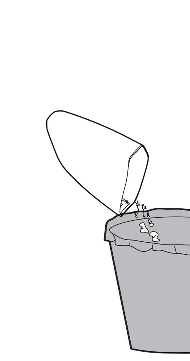
4



5



6



7

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΟΥ ΑΚΟΛΟΥΘΟΥΝ

Το προϊόν αυτό πρέπει να συναρμολογείται και να χρησιμοποιείται για τον σκοπό που προορίζεται, όπως περιγράφεται σε αυτές τις οδηγίες. Η συσκευή αυτή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση .

Επισημάνσεις ασφαλείας

Η χρήση της συσκευής από παιδιά άνω των 8 ετών,ηλικιωμένους και Α.Μ.Ε.Α προυποθέτει την επίβλεψη από άτομο που θα φέρει την ευθύνη για την ασφάλεια τους.Η χρήση της συσκευής από άτομα που δεν έχουν εξοικείωση στην λειτουργία παρόμοιων συσκευών ,ενδείκνυται μόνο αφού δωθούν οδηγίες και γίνουν κατανοητοί οι κίνδυνοι που ενέχει η χρήση της συσκευής. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης της συσκευής από τα παιδιά πρέπει να γίνονται με την επίβλεψη ενήλικα που θα φέρει την ευθύνη για την ασφαλειά τους .

ΜΗΝ περισυλλέγετε υγρά, σκληρά ή αιχμηρά αντικείμενα, σπίρτα, ζεστή στάχτη, αποτσίγαρα ή άλλα παρόμοια αντικείμενα.
ΜΗΝ περισυλλέγετε προϊόντα που περιέχουν διαλυτικές ουσίες ή εύφλεκτες ύλες όπως απορρυπαντικά , πετρέλαιο κ.λπ. ή τους ατμούς τους.
ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν εμφανίζει βλάβη ,όταν το καλώδιο ή το φίς έχουν υποστεί φθορά .
ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη σκούπα σε ανθρώπους ή ζώα.
Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Παρακαλείστε να επιβλέπετε την χρήση της συσκευής συσκευή όταν χρησιμοποιείται από παιδιά μεγαλύτερης ηλικίας, ηλικιωμένους ή Α.Μ.Ε.Α.
ΝΑ καθαρίζετε τον κάδο σκόνης και τη διάταξη φίλτρου κάθε φορά που περισυλλέγετε λεπτή σκόνη.

Το μοντέλο για τον καθαρισμό αυτοκινήτου ΔΕΝ περιλαμβάνει μπαταρίες και λειτουργεί μόνο μέσω της μπαταρίαΣ ΤΟΥ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΜΕ ΤΑΣΗ 12V D.C. Το μοντέλο αυτό παρέχεται με καλώδιο που φέρει ενσωματωμένο βύσμα, κατάλληλο μόνο για σύνδεση στην υποδοχή του αναπτήρα του αυτοκινήτου, που τροφοδοτείται από τη μπαταρία του (σε ορισμένα αυτοκίνητα φέρει σήμανση πρίζας). Η κόκκινη ενδεικτική, λυχνία ανάβει, όταν ο διακόπης (ON/OFF) είναι στη θέση On.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ [1]

A. ΔιαΚόπτης on/off
B. On/off ενδεικτική λυχνία
C. Πλήκτρο απελευθέρωσης δοχείου σκόνης
D. Απορροφητήρας πλακέ*
E. Δοχείο σκόνης
F. Βύσμα σύνδεσης στην υποδοχή αυτοκινήτου
G. Βούρτσα ξεσκονίσματος*

*μόνο σε συγκεκριμένα μοντέλα

ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΓΙΑ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ : Εισάγετε το βύσμα στην υποδοχή τροφοδοσίας του αναπτήρα (DC 12V). Σύρετε το διακόπτη τροφοδοσίας στη θέση ON. Αδειάστε και καθαρίστε το κάδο και το φίλτρο μετά από κάθε χρήση ή όταν ο κάδος γεμίσει.

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Απορροφητήρας πλακέ*
Τοποθετήστε τον πλακέ απορροφητήρα στο κύπελλο σκόνης όταν πρόκειται να καθαρίσετε γωνιές και δυσπρόσιτα σημεία **[2]**

Βούρτσα ξεσκονίσματος*
Εφαρμόστε τη βούρτσα ξεσκονίσματος στο δοχείο σκόνης για να καθαρίσετε πληκτρολόγια κι άλλες ευαίσθητες περιοχές. **[3]**

ΔΟΧΕΙΟ ΣΚΟΝΗΣ ΚΑΙ ΦΙΛΤΡΟ: ΑΦΑΙΡΕΣΗ και ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΓΙΑ ΒΕΛΤΙΣΤΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΚΑΘΑΡΙΖΕΤΕ ΤΟ ΦΙΛΤΡΟ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ

1. Πιέστε το πλήκτρο απασφάλισης και αφαιρέστε τη διάταξη του δοχείου σκόνης. **[4]**
2. Κρατήστε το δοχείο σκόνης επάνω από τον κάδο απορριμμάτων και αφαιρέστε προσεκτικά το φίλτρο ή το φίλτρο HEPA*. **[5,6]**
3. Αδειάστε το δοχείο σκόνης. Αφαιρέστε τη σκόνη και τη βρομιά από το φίλτρο* / φίλτρο HEPA* με την βοήθεια μαλακιάς βούρτσας ή ανακινώντας το φίλτρο μέσα στον κάδο απορριμμάτων. **[7]**
4. Μπορείτε να πλύνετε το φίλτρο* με χλιαρή σαπουνάδα. Βεβαιωθείτε ότι είναι εντελώς στεγνό πριν το τοποθετήσετε στη θέση του.
5. Το φίλτρο HEPA* πλένεται μόνο με χλιαρό νερό. Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικό για το καθαρισμό του φίλτρου HEPA*. Βεβαιωθείτε ότι είναι εντελώς στεγνό πριν το τοποθετήσετε στη θέση του.
6. Τοποθετήστε εκ νέου το φίλτρο*/φίλτρο HEPA* στο δοχείο σκόνης και στερεώστε το στη συσκευή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για πληροφορίες για την διαδικασία απόσυρσης , ανάκτησης και ανακύκλωσης του προϊόντος, επικοινωνήστε με την κατά τόπους αρμόδια υπηρεσία, την υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα που αγοράσατε τη συσκευή.

Περιβάλλον:
Αυτή η συσκευή φέρει τη σήμανση που επιβάλλει η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2011/65/ΕΚ, περί Αποβλήτων Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).

Η σωστή απόσυρση της συσκευής θα αποτρέψει πιθανές αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, που μπορεί να προκύψουν από την ακατάλληλη διαδικασία απόσυρσης του προϊόντος.

Η σήμανση του προϊόντος επισημαίνει ότι το συγκεκριμένο προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Αντιθέτως, θα πρέπει να παραδίδεται στο εκάστοτε σημείο συλλογής ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού για ανακύκλωση.

Η απόρριψη του προϊόντος πρέπει να γίνει σύμφωνα με την κατά τόπους ισχύουσα νομοθεσία προστασίας του περιβάλλοντος από τα απορρίματα .

Για πληροφορίες σχετικά με τη διαχείριση, την ανάκτηση και την ανακύκλωση του προϊόντος, επικοινωνήστε με τον αρμόδιο φορέα ανακύκλωσης, την υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα που αγοράσατε τη συσκευή.

CE Το προϊόν αυτό ανταποκρίνεται στις οδηγίες 2014/35/EU, 2014/30/EU και 2011/65/EU.

CANDY HOOVER GROUP S.r.l. Via Privata Eden Fumagalli, 20861 Brugherio (MB) Italy

ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Οι όροι ισχύος της εγγύησης της συσκευής καθορίζονται από τον αντιπρόσωπο της χώρας στην οποία έγινε η πώληση. Ο αντιπρόσωπος από τον οποίο πραγματοποιείται η αγορά του προϊόντος μπορεί να σας ενημερώσει σχετικά με τις προϋποθέσεις αυτές. Προυπόθεση για την ισχύ των όρων της εγγύησης είναι η προσκόμιση του τιμολογίου ή της απόδειξης αγοράς.

Υπόκειται σε τροποποιήσεις χωρίς προειδοποίηση.

Ανταλλακτικά και αναλώσιμα HOOVER

Για την αντικατάσταση εξαρτημάτων χρησιμοποιείτε αποκλειστικά γνήσια ανταλλακτικά HOOVER . Τα οποία μπορείτε να προμηθευτείτε από τον τοπικό αντιπρόσωπο ή απευθείας από τη HOOVER. Κατά την παραγγελία εξαρτημάτων να αναφέρετε πάντα τον αριθμό μοντέλου.

Φίλτρο υφάσματος	-	T110 35601348
Φίλτρο HEPA	-	T111 35601349

SLOVENSKI

PROSIMO VAS, DA POZORNO PREBERETE NAVODILA

Izdelek morate sestaviti in bi ga naj uporabljali le namensko, skladno s temi navodili. Namenjen je samo uporabi v gospodinjstvih.

Varnostna opozorila

Ta aparat lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi in mentalnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so pod nadzorom ali so bile ustrezno podučene o varni uporabi aparata ter se zavedajo nevarnosti, ki so povezane z njegovo uporabo. Otroci se ne smejo igati z aparatom. Otroci ne smejo čistiti ali vzdrževati aparat braz nadzora.

S sesalnikom NE sesajte tekočin, trdih ali ostrih predmetov, vžigalic, vročega pepela, cigaretnih ogorkov ali drugih podobnih predmetov.
S sesalnikom NE sesajte izdelkov, ki vsebujejo topila ali vnetljive tekočine, kot so čistilne tekočine, bencin itd., ali njihove hlape.
Naprave NE uporabljajte, če imate občutek, da ni brezhibna, ali pa sta poškodovana električna vrvica.
NE uporabljajte za čiščenje oseb ali živali.
Otrokom ne dovolite, da se igrajo z napravo. Če napravo uporabljajo starejši otroci, ostareli ali slabotni, bodite v bližini.
Ko sesate droben prah, MORATE pogosto očistiti posodo za prah in filtrirno enoto.

Model čistilca za avto NIMA baterije in deluje samo na avtomobilski akumulator pri 12 V d.c. Ta model ima kabel z vtičnico, ki jo lahko priključite samo v vtikač za prižiganje cigaret/cigar, ki se polni iz avtomobilskega akumulatorja (v nekaterih avtomobilih je to označeno kot 'Power Outlet'). Rdeča lučka gori, ko je stikalo ON/ OFF (vklop/izklop) na položaju ON (vklop).

LASTNOSTI [1]

A. StiKalo za vklop/izklop
B. Lučka, ki signalizira vklop/izklop
C. Gumb za odpenjanje posode za prah
D. Nastavek za sesanje rež,*
E. Posoda za prah
F. Vtikač
G. Krtača za prah*

*le pri določenih modelih

UPORABA

ZA UPORABO: Vtaknite vtič v priključek v vozilu (12 V) Namestite stikalo v položaj ON. Sesalnik umaknite s shranjevalne nosilec, stikalo za vklop premaknite v položaj ON. Enoto in filter spraznite in očistite po vsaki uporabi ali ko je enota polna.

DODATKI

Nastavek za sesanje rež,*
Nastavek za sesanje rež namestite na ohišje posode za prah za sesanje kotov in težko dosegljivih mest. **[2]**

Krtača za prah*
Krtačo za sesanje prahu namestite na ohišje posode za prah za čiščenje tipkovnic in drugih občutljivih mest. **[3]**

VSEBNIK ZA PRAH & FILTER: PRAZNJENJE in ZAMENJAVA
POMEMBNO: PRIPOROČLJIVO JE PO UPORABI VEDNO OČISTITI FILTER

1. Pritisni gumb za odpiranje in odmakni posodo za prah. **[4]**
2. Nagnite posodo za prah nad košem za smeti in pazljivo odstranite filter*/HEPA filter*. **[5,6]**
3. izpraznite posodo za prah, S filtra*/HEPA filtra* skrtačite prah in umazanijo ali pa ga potresite v košu za smeti. **[7]**
4. Filter* lahko operete v topli milnici. Pazite, da bo povsem suh, preden ga boste dali nazaj v sesalnik za prah.
5. HEPA filter* je treba oprati le v topli vodi. Ne uporabljajte čistil; preden HEPA filter* namestite nazaj v sesalnik, se prepričajte, da je povsem suh.
6. Filter*/HEPA filter* dajte nazaj v posodo za prah in jo ponovno namestite na sesalnik.

OPOMBA: Za podrobnejše informacije o ravnanju z izdelkom, obnovi in recikliranju izdelka se obrnite na krajevni urad, komunalno podjetje za odvoz gospodinjskih odpadkov ali trgovino, kjer ste izdelek kupili.

Okolje:
IZdelek je označen skladno z direktivo evropske Gospodarske zbornice 2011/65/EC o odpadni električni in elektronski opremi (WEEE).

S pravilnim odstranjevanjem izdelka boste pripomogli k preprečevanju morebitnih negativnih vplivov na okolje in človeško zdravje, do česar bi utegnilo priti ob neprimerni odstranitvi tega izdelka.

Simbol na izdelku pomeni, da izdelka ne smete odstraniti kot gospodinjski odpadek. Oddati ga morate na zbirnem mestu za recikliranje električne in elektronske opreme.

Odstranitev morate izvesti v skladu s krajevnimi okoljskimi predpisi glede odstranjevanja odpadkov.

Za podrobnejše informacije o ravnanju z izdelkom, obnovi in recikliranju izdelka se obrnite na krajevni urad, komunalno podjetje za odvoz gospodinjskih odpadkov ali trgovino, kjer ste izdelek kupili.

CE IZdelek je skladen z evropskimi direktivami 2014/35/EU, 2014/30/EU in 2011/65/EU.

CANDY HOOVER GROUP S.r.l. Via Privata Eden Fumagalli, 20861 Brugherio (MB) Italy

GARANCIJSKA IZJAVA

Garancijski pogoji za to napravo so taki, kot jih določi zastopnik v državi, kjer je naprava prodana. Podrobnosti glede garancijskih pogojev lahko dobite od prodajalca, pri katerem ste napravo kupili. Če želite uveljavljati kakršno koli garancijo, potrebujete potrdilo o nakupu ali račun.

Garancija se lahko spreminja brez predhodnega obvestila.

Nadomestni deli in potrošni material HOOVER

Vedno uporabljajte originalne nadomestne dele HOOVER. Dobite jih pri krajevnem prodajalcu HOOVER-jevih izdelkov. Pri naročanju delov vedno navedite številko modela.

Platneni filter	-	T110 35601348
Filter HEPA	-	T111 35601349

SVENSKA

LÄS IGENOM BRUKSANVISNINGEN NOGA!

Denna produkt måste monteras och ska endast användas för avsett ändamål enligt beskrivningen i dessa instruktioner. Använd endast för hushållsrengöring.

Säkerhetsanvisningar

Den här apparaten kan användas av barn från 8 års ålder och personer med en nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga och som inte har den erfarenhet och kunskaper som behövs, förutsatt att deövervakas eller har fått instruktioner om hur apparaten används på et säkert vis och förstår riskerna som är involverade. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll som användaren ska utföra, får inte göras av barn utan överinseende.

Sug ALDRIG upp vätskor, hårda eller vassa föremål, tändstickor, het aska, cigarettfimpar eller liknande.
Sug ALDRIG upp lösningsmedelsbaserade eller brännbara produkter, som till exempel rengöringsmedel eller bensin, respektive ångor av dessa.
ANVÄND INTE handdammsugaren, om du tror att handdammsugaren, nätkabeln är skadad.
ANVÄND INTE på personer eller djur.
Låt inte barn leka med apparaten. Håll uppsikt över äldre barn, äldre eller ålderdomssvaga som använder apparaten.
Rengör dammbehållaren och filtret regelbundet, särskilt om du suger upp fint damm eller mjöl.

Bildammsugarmodellen, som INTE innehåller några batterier, kan bara användas via ett bilbatteri på 12 V DC. Denna modell är utrustad med en sladd samt en stickkontakt som bara passar i det av bilbatteriet försörjda cigarettuttaget (på vissa bilar märkt med Power outlet). Den röda indikatorlampan lyser när På/Av-knappen står på På.

FUNKTIONER [1]

A. On/Off-knapp (På/av-knapp)
B. Indikatorlampa PÅ/AV
C. Knapp för frigörande av dammbehållare
D. Hörnmunstycke*
E. Dammbehållare
F. Stickkontakt
G. Dammborste*

*endast vissa modeller

HUR DEN ANVÄNDS

ANVÄNDNING: Koppla in bilkontakten till eluttaget (DC 12V) i bilen. För strömbrytaren till PÅ (ON) positionen. Töm handdammsugaren efter varje användningstillfälle, men senast när den är full, och rengör filtret samtidigt.

TILLBEHÖR

Hörnmunstycke*
Sätt fast hörnmunstycket på dammbehållaren för att rengöra hörnor och svåråtkomliga områden. **[2]**

Dammborste*
Sätt fast dammborsten på munstycket för att rengöra tangentbordet och andra ömtåliga områden. **[3]**

UPPSAMLINGSBEHÅLLARE & FILTER: DEMONTERING och MONTERING
VIKTIGT: RENGÖR FILTRET EFTER VARJE ANVÄNDNINGSTILLFÄLLE FÖR ATT FÅ ETT OPTIMALT RESULTAT

1. Tryck på lossningsknappen och ta ut dammbehållaren. **[4]**
2. Håll dammbehållaren över en soptunna och avlägsna filtret* eller Hepa-filtret* försiktigt. **[5,6]**
3. Töm dammbehållaren. Borsta av damm och smuts från filtret* / HEPA-filtret * eller skaka filtret i soptunnan. **[7]**
4. Det går att rengöra filterinsatsen* i en ljummen tvållösning,men se till att den är helt torr, innan du sätter tillbaka den ihanddammsugaren.
5. HEPA-filtret* ska endast tvättas i varmt vatten. Använd inte rengöringsmedel. Se till att HEPA-filtret* är helt torrt innan du sätter tillbaka det i dammsugaren.
6. Byt ut filtret* / HEPA-filtret * i dammbehållaren och sätt tillbaka dammbehållaren i dammsugaren.

OBS! Mer utförlig information om hantering och återvinning av produkten kan du få från kommunen, återvinningsanläggningen eller den butik där du köpte produkten.

Omgivningen:
Produkten är märkt enligt EU-direktivet 2011/65/EEG om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE).

Genom att se till att produkten avfallshanteras på rätt sätt kan du hjälpa till att hindra möjliga negativa konsekvenser för miljö och hälsa.

Symbolen på produkten visar att den inte får hanteras som hushållsavfall. Den ska i stället lämnas in på en insamlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning.

Avfallshanteringen ska utföras enligt de lokala miljöbestämmelserna.

Mer utförlig information om hantering och återvinning av produkten kan du få från kommunen, återvinningsanläggningen eller den butik där du köpte produkten.

CE Denna produkt överensstämmer med de Europeiska Direktiven 2014/35/EU, 2014/30/EU och 2011/65/EU.

CANDY HOOVER GROUP S.r.l. Via Privata Eden Fumagalli, 20861 Brugherio (MB) Italy

GARANTIVILLKOR

Garantivillkoren för produkten definieras av vår representant i det land där produkten säljs. Du kan få uppgifter om aktuella villkor från återförsäljaren. Kvittot måste visas upp när man kräver ersättning enligt garantin.

Uppgifterna kan ändras utan föregående meddelande.

Reserv- och förbrukningsdelar från HOOVER

Använd alltid originaldelar från HOOVER vid byte. Du kan beställa delar från närmaste HOOVER-återförsäljare eller direkt från HOOVER. Uppge alltid modellnummer när du beställer delar.

Tygfilter	-	T110 35601348
HEPA-filter	-	T111 35601349

DANSK

LÆS DENNE VEJLEDNING OMHYGGELIGT

Dette produkt skal samles og bør kun anvendes til det tiltænkte formål, som er beskrevet i disse instruktioner. Bør kun anvendes til rengøring i hjemmet.

Sikkerhedsanvisninger

Dette udstyr kan anvendes af børn, der er 8 år gamle og derover, og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller vejledning i at bruge udstyret på en sikker måde og forstår de risici, der er involveret. Børn må ikke lege med udstyret. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden en voksen tilstede.

OPSUG IKKE væske, hårde eller skarpe genstande, tændstikker, varm aske, cigaretskodder eller lignende genstande.
OPSUG IKKE opløsningsmiddelbaserede produkter eller brændbare væsker som f.eks. rengøringsvæsker, benzin osv, eller dampe fra disse.
BRUG IKKE apparatet, hvis det ser ud til at være fejlbehæftet, eller hvis ledningen til er beskadiget.
UNDLAD at bruge apparatet på mennesker eller dyr.
LAD IKKE børn lege med dette apparat. Overvåg unge mennesker, ældres og svageliges brug af støvsugeren.
Rengør ofte støvbeholder- og filterenheden, når du opsuger fint støv.

Bilstøvsugermodellen indeholder IKKE batterier og kan kun strømforsynes fra et 12 V bilbatteri. Denne model leveres med en ledning monteret med et stik, som kun er beregnet til indsætning i bilens cigaret-/cigartænderstik, som får strøm fra bilens batteri (i nogle biler er dette stik nu mærket som strømudtag). Den røde indikatorlampe er tændt, når tænd-/slukknappen står I position Tændt.

FUNKTIONER [1]

A. TænD/sluk-kontakt
B. Indikator-lys
C. Udløsningsknap til støvbeholder
D. Fugemundstykke*
E. Støvbeholder
F. Stik
G. Børstemundstykke*

*kun til visse modeller

ANVENDELSE

BRUG: Sæt Bilstikket ind i bilens stikdåse (DC 12V). Skub kontakten til ON indstillingen. Tøm og rengør støvsugeren og filteret efter hver brug, eller når den er fyldt.

TILBEHØR

Fugemundstykke*
Sæt sprækkemundstykket på støvdækslet ved rengøring af hjørner og vanskeligt tilgængelige steder. **[2]**

Børstemundstykke*
Sæt børstemundstykket på støvdækslet ved rengøring af tastaturer og andre sarte områder. **[3]**

STØVBEHOLDER & FILTER: AFTAGNING og UDSKIFTNING
VIGTIGT: RENGØR FILTERET EFTER HVER BRUG FOR AT OPNÅ DE BEDST MULIGE RESULTATER

1. Tryk løsneknappen ned, og tag støvbeholderen af. **[4]**
2. Hold støvbeholderen hen over en affaldsspand og fjern forsigtigt filteret/HEPA filteret*. **[5,6]**
3. Tøm støvbeholderen. Tøm støvbeholderen. Børst støv og snavs af filteret*/HEPA filteret*, eller ryst filteret nede I affaldsspanden. **[7]**
4. Filteret* kan vaskes I varmt sæbevand; sørg for, at filteret er fuldstændigt tørt, før det sættes i støvsugeren igen.
5. Vask kun HEPA udsugningsfilteret* i varmt vand. Brug ikke rengørings midler, og kontroller, at HEPA udsugningsfilteret* er helt tørt, inden det igen placeres i støvsugeren.
6. Sæt filteret*/HEPA filteret* I støvbeholderen igen, og sæt støvbeholderen på støvsugeren igen.

BEMÆRK: Du kan få flere detaljerede oplysninger om behandling, genvinding og genbrug af dette produkt ved at kontakte din lokale kommune, renovationsfirmaet eller den butik, hvor du købte produktet.

Miljøet:
Denne håndstøvsuger er mærket i overensstemmelse med det europæiskedirektiv 2011/65//EC om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).

Ved at sikre at dette produkt bortskaffes korrekt er du med til at forhindre eventuelle negative konsekvenser for miljø og sundhed, som ellers kunne forårsages på grund af forkert bortskaffelse af dette produkt.

Symbolet på produktet angiver, at produktet ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet afleveres til en relevant affaldsstation for genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr.

Bortskaffelse skal ske i overensstemmelse med de lokale miljøregler vedrørende bortskaffelse af affald.

Du kan få flere detaljerede oplysninger om behandling, genvinding og genbrug af dette produkt ved at kontakte din lokale kommune, renovationsfirmaet eller den butik, hvor du købte produktet.

CE Dette produkt overholder EU Direktiverne 2014/35/EU, 2014/30/EU og 2011/65/EU.

CANDY HOOVER GROUP S.r.l. Via Privata Eden Fumagalli, 20861 Brugherio (MB) Italy

GARANTIERKLÆRING

Garantibetingelserne for dette apparat er som defineret af vores repræsentant i det land, hvor det er solgt. Oplysninger vedrørende disse betingelser kan indhentes hos den forhandler, apparatet er købt hos. Kvitteringen skal fremvises i forbindelse med ethvert krav under disse garantibetingelser.

Ret til ændringer uden varsel forbeholdes.

HOOVER-reservedele og -forbrugsstoffer

Udskift altid dele med ægte HOOVER-reservedele. Disse fås fra den lokale HOOVER-forhandler eller direkte fra HOOVER, Når du bestiller dele, skal du altid opgive modelnummer.

Stoffilter	-	T110 35601348
HEPA Filter	-	T111 35601349

SUOMI

LUE NÄMÄ OHJEET HUOLELLISESTI

Tämä tuote on koottava näiden ohjeiden mukaan ja sitä on käytettävä vain tässä ohjeessa ilmoitettuun käyttötarkoitukseen. Käytä puhdistamiseen vain kotitalouksissa.

Turvallisuusmuistutukset

Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt joilla on vähentynyt fyysinen, aistillinen tai henkinen kapasiteetti tai ei kokemusta tai tietoja mikäli näille on annettu ohjausta ja valvontaa koskien laitteen turvallista käyttöä ja ymmärtävät käyttöön liittyvät vaaratekijät. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Puhdistusta ja huoltoa ei tule suorittaa lasten toimesta tai ilman valvontaa.

ÄLÄ imuroi nesteitä, kovia tai teräviä esineitä, tulitikkuja, kuumaa tuhkaa, savukkeenpätkiä tai muita esineitä, jotka voivat vahingoittaa imuria.
ÄLÄ imuroi liuotinpohjaisia tuotteita tai herkästi syttyviä nesteitä, kuten puhdistusnesteitä, petroolia jne. tai muita höyryjä.
ÄLÄ käytä imuria, jos se on viallinen tai jos virtajohto on vioittunut.
ÄLÄ käytä ihmisiin tai eläimiin.
Älä anna lasten leikkiä tällä laitteella. Valvo, kun isot lapset, vanhukset tai sairaat käyttävät tätä laitetta.
PUHDISTA pölysäiliö ja suodatin usein, kun imuroit hienojakoista pölyä.

Autopölynimuri EI sisällä akkuja ja sitä voidaan käyttää ainoastaan auton 12 V:n tasavirta-akun avulla. Tämän mallin mukana toimitetaan virtajohto, joka voidaan kytkeä ainoastaan auton tupakansytyttimeen (joissain autoissa tätä kutsutaan Power Outletiksi). Punainen merkkivalo palaa, kun käynnistyspainike on käännetty On-asentoon.

OMINAISUUDET [1]

A. PääLle/pois-kytkin
B. Virran merkkivalo
C. Pölykasetin vapautuspainike
D. Rakosuulake*
E. Pölykasetti
F. Pistoke
G. Pölyharja*

*vain joissakin malleissa

KÄYTTÄMINEN

KÄYTTÖ: Laita autopistoke auton virtalähteeseen (DC 12 V). Liu´uta virtakatkaisin ON-asentoon. Tyhjennä ja puhdista imuri ja suodatin jokaisen käyttökerran jälkeen, tai kun imuri on täynnä.

LISÄVARUSTEET

Rakosuulake*
Sovita rakosuulake pölykanteen voidaksesi puhdistaa kulmia ja vaikeasti saavutettavia alueita. **[2]**

Pölyharja*
Sovita pölyharja pölykanteen voidaksesi puhdistaa painikkeita ja muita herkkiä alueita. **[3]**

PÖLYSÄILIÖ JA SUODATIN: IRROTUS ja ASENNUS
TÄRKEÄÄ: JOTTA IMURIN SUORITUSKYKY SÄILYISI MAHDOLLISIMMAN HYVÄNÄ, PUHDISTA SUODATIN JOKAISEN KÄYTTÖKERRAN JÄLKEEN.

1. Paina irrotuspainiketta ja irrota pölysäiliö **[4]**
2. Pidä pölysäiliötä roska-astian yllä ja irrota suodatin*/HEPA-suodatin* varovasti. **[5,6]**
3. Tyhjennä pölykasetti. Harjaa suodatin*/HEPA-suodatin* puhtaaksi tai ravistele sitä roska-astian yllä. **[7]**
4. Suodatin* voidaan pestä lämpimässä saippuavedessä. Varmista, että se on täysin kuiva ennen kuin asennat sen takaisin imuriin.
5. Käytä HEPA-suodattimen* pesuun vain lämmintä vettä, mutta ei pesuaineita. Varmista, että HEPA-suodatin* on täysin kuiva, ennen kuin asennat sen takaisin imuriin.
6. Asenna suodatin*/HEPA-suodatin* takaisin pölysäiliöön ja asenna pölysäiliö imuriin.

HUOMAA: Saat lisätietoja tämän tuotteen käsittelemisestä, hyötykäytöstä ja kierrätyksestä paikallisilta viranomaisilta, kotitalouksien jätehuollosta tai liikkeestä, josta ostit tuotteen.

Ympäristö:
Tämä laite on merkitty sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun direktiivin 2011/65/EY (ns. WEEE-direktiivin) mukaisesti.

Hävittämällä tämän laitteen oikein estät mahdollisia ympäristölle ja ihmisterveydelle aiheutuvia haittavaikutuksia, joita saattaa syntyä laitteen vääränlaisen hävittämisen seurauksena.

Laitteessa oleva symboli osoittaa, että laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteenä. Se täytyy luovuttaa kodinkoneiden keräyspisteeseen sähkölaitteiden kierrätystä varten.

Hävittäminen on suoritettava paikallisten jätteiden hävittämistä koskevien ympäristösäännösten mukaisesti.

Saat lisätietoja tämän tuotteen käsittelemisestä, hyötykäytöstä ja kierrätyksestä paikallisilta viranomaisilta, kotitalouksien jätehuollosta tai liikkeestä, josta ostit tuotteen.

CE Tämä tuote on yhdenmukainen Euroopan direktiivien 2014/35/EU, 2014/30/EU ja 2011/65/EU kanssa.

CANDY HOOVER GROUP S.r.l. Via Privata Eden Fumagalli, 20861 Brugherio (MB) Italy

TAKUU

Tämän laitteen takuuehdot määrittelee ostomaan HOOVER-edustaja. Yksityiskohtaiset tiedot näistä ehdoista saa laitteen myyneeltä jälleenmyyjältä. Tämän takuun mukaisia vaateita esitettäessä on esitettävä myyntitodistus tai ostokuitti.

Oikeus muutoksiin pidätetään.

HOOVER-varaosat ja kulutustarvikkeet

Käytä vain alkuperäisiä HOOVER-varaosia. Niitä on saatavana paikalliselta HOOVER- jälleenmyyjältä tai valtuutetusta huoltoliikkeestä. Mainitse varaosatilauksen yhteydessä imurin tyyppinumero.

Tekstiilisuodatin	-	T110 35601348
HEPA-suodatin	-	T111 35601349

ČESKY

PŘEČTĚTE SI, PROSÍM, DŮKLADNĚ NÍŽE UVEDENÉ POKYNY

Tento vysavač se smí sestavit a používat pouze k účelům, pro něž je určen a jak jsou popsány v těchto pokynech. Používejte jej pouze k odstraňování nečistot v domácnosti.

Bezpečnostní upozornění

Tento přístroj smí používat děti od 8 let výše a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud mají dozor nebo jim byly dány pokyny týkající se bezpečného používání tohoto přístroje a byly seznámeny s možnými riziky jeho používání. S přístrojem si nesmí hrát děti. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dohledu.

NIKDY nevysávejte kapaliny, tvrdé nebo ostré předměty, zápalky, žhavý popel, cigaretové nedopalky a podobné předměty.
NIKDY nevysávejte kapaliny na bázi rozpouštědel či hořlavé kapaliny jako například tekuté čistící prostředky, benzín apod. nebo jejich výpary.
NIKDY nepoužívejte vysavač, pokud jeví známky závady nebo pokud je poškozený napájecí kabel.
NEPOUŽÍVEJTE na lidi a zvířata.
Nenechávejte děti hrát si s přístrojem. Děti, senioři a postižené osoby nesmějí používat vysavač bez dohledu.
Při vysávání jemného prachu ČASTO čistěte schránku na nečistoty a sestavu filtru.

Vysavač modelu CAR není vybaven akumulátorem a lze jej používat pouze po připojení k autobaterii se jmenoVITÝM STEJNOSMĚRNÝM NAPĚTÍM 12 V. Součástí tohoto modelu je napájecí kabel se zástrčkou, kterou lze připojit do zdířky cigaretového zapalovače napájeného autobaterií (u některých vozů se nyní značí jako Power Outlet - napájecí zásuvka). Při zapnutí spínače se rozsvítí červená kontrolka.

POPIS [1]

A. SpíNač zap./vyp.
B. Kontrolka napájení
C. Západka zásobníku na prach
D. Štěrbinová hubice*
E. Zásobník na prach
F. Zástrčkou
G. Prachový kartáč*

*pouze u některých modelů

NÁVOD K POUŽITÍ

POUŽITÍ: Zastrčte automobilovou zástrčku do zásuvky (12V ss). Hlavní vypínač posuňte do polohy ON. Po každém použití nebo jakmile nečistoty dosáhnou rysky maximálního naplnění vysavač vyprázdněte a vyčistěte filtr.

PŘÍSLUŠENSTVÍ

Štěrbinová hubice*
Chcete-li čistit kouty a těžko přístupná místa, nasaďte štěrbinový nástavec na sběrnou nádobu. **[2]**

Prachový kartáč*
Chcete-li čistit klávesnice a jiná citlivá místa, nasaďte prachový kartáč na sběrné nádoby. **[3]**

SCHRÁNKA NA NEČISTOTY A FILTR: VYJMUTÍ a NASAZENÍ
DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: PRO DOSAŽENÍ NEJVYŠŠÍ ÚČINNOSTI ČISTĚTE FILTR PO KAŽDÉM POUŽITÍ.

1. Stiskněte tlačítko uvolnění schránky na nečistoty a schránku sejměte. **[4]**
2. Podržte nádobu na prach nad odpadkovým košem a opatrně vyjměte filtr* nebo HEPA filtr*. **[5,6]**
3. Vyprázdněte prachový zásobník. Vykartáčujte prach a špínu z filtru* / HEPA filtru* nebo zatřeste filtrem v odpadkovém koši. **[7]**
4. Filtr* lze umývat v teplé mýdlové vodě. Dříve, než jej vložíte zpět do vysavače, nechte jej důkladně vyschnout.
5. Filtr HEPA* je třeba prát jen v teplé vodě. Nepoužívejte čisticí prostředek. Filtr* HEPA musí dokonale uschnout, než ho opět namontujete do vysavače.
6. Nahraďte filtr*/HEPA filtr* v nádobě na prach a znovu sestavte nádobu na prach s čističem.

POZNÁMKA: Další informace o manipulaci, novém využití a recyklaci tohoto výrobku získáte na místním úřadě nebo jej odevzdejte v autorizovaném prodejním a servisním středisku HOOVER.

Životní prostředí:
Tento spotřebič je označen podle Evropské směrnice2011/65/EC o Elektrickém a elektronickém zařízení (WEEE).

Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete předcházet případným negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, k nimž by jinak mohlo docházet při nesprávné manipulaci s tímto výrobkem.

Symbol na výrobku označuje, že tento výrobek nesmí být likvidován jako domovní odpad. Musí být dodán do příslušného sběrného místa pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

Likvidace musí být provedena v souladu s místními předpisy pro ochranu životního prostředí, které se týkají likvidace odpadu.

Další informace o manipulaci, novém využití a recyklaci tohoto výrobku získáte na místním obecním úřadě, u služby pro sběr domovního odpadu nebo v prodejně, kde jste výrobek zakoupili.

CE Tento výrobek je v souladu s Evropskými směrnicemi 2014/35/EU, 2014/30/EU a 2011/65/EU.

CANDY HOOVER GROUP S.r.l. Via Privata Eden Fumagalli, 20861 Brugherio (MB) Italy

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruční podmínky pro tento spotřebič stanoví náš zástupce v zemi, v níž je spotřebič prodáván. Přesné znění podmínek vám poskytne prodejce, u něhož jste si zařízení zakoupili. Při reklamaci podle těchto záručních podmínek je nutno předložit účtenku nebo doklad o nákupu.

Právo změny bez předchozího upozornění vyhrazeno.

Náhradní díly a spotřební materiály HOOVER

Vždy používejte originální náhradní díly společnosti HOOVER. Získáte je u místního prodejce výrobků HOOVER nebo přímo od společnosti HOOVER. V objednávce dílů laskavě vždy uvádějte číslo modelu.

Tkaninový filtr	-	T110 35601348
HEPA filtr	-	T111 35601349

HRVATSKI

PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTE

Ovaj proizvod je potrebno montirati i koristiti samo za svrhu za koja je opisana u ovim uputama. Koristite samo za čišćenje u domaćinstvu.

Podsjetnik o sigurnosti

Ovaj uređaj smiju upotrebljavati djeca iznad 8 godina starosti kao i osobe za smanjenim psihofizičkim sposobnostima odnosno osobe s nedostatkom znanja ili iskustva ako su pod nadzorom ili su obučene za sigurnu upotrebu uređaja te shvaćaju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem niti ga smiju čistiti ili održavati bez nadzora odraslih osoba. Nadgledajte korištenje kada s uređajem rukuju djeca.

NE USISAVAJTE tekućine, teške ili oštre predmete, šibice, još tinjajuće opuške ili slično.
NE USISAVAJTE proizvode na bazi otapala ili zapaljive tekućine poput tekućina za čišćenje, benzina i dr. kao ni pare tih tekućina.
NE KORISTITE uređaj ako je neispravan ili ukoliko je kabel oštećen.
NEMOJTE koristiti na ljudima ni na životinjama.
Nemojte dopustiti djeci da se igraju s aparatom. Molimo da stariju djecu, starije i nemoćne osobe nadzirete dok koriste uređaj.
ČESTO očistite spremnik prašine i filter uređaja nakon usisavanja sitne prašine.

Usisavač za vozilo NE sadrži baterije i radi isključivo s napajanjem iz akumulatora vozila na 12 V DC. Ovaj model ima kabel s utikačem za uključivanje na upaljač za cigarete u vozilu koji se napaja s akumulatora (u nekim vozilima označeno je to kao priključak za struju). Crveni indikator je uključen kad je tipka za uključivanja i isključivanje u položaju ON – uključeno.

ZNAČAJKE [1]

A. TipKa uključi/isključi
B. Indikator uključi/isključi
C. Tipka za otvaranje spremnika prašine
D. Nastavak za proreze*
E. Spremnik za prašinu
F. Utikačem
G. Četka za prašinu*

*samo neki modeli

NAČIN KORIŠTENJA

UPORABA: Umetnite utičnicu na priključak u automobilu (12 V). Postavite prekidač u položaj ON. Ispraznite i očistite usisavač i filter nakon svake uporabe ili kad se usisavač napuni.

DODACI

Nastavak za proreze*
Namjestite nastavak za proreze na posudu za prašinu kako bi očistili kuteve i teško dostupna mjesta. **[2]**

Četka za prašinu*
Namjestite četku za prašinu na posudu za prašinu kako bi očistili tipkovnice i ostala osjetljiva mjesta. **[3]**

SPREMNIK PRAŠINE I FILTER: SKIDANJE i ZAMJENA
VAŽNO: ZA NAJBOLJE REZULTATE UPORABE, OČISTITE NASTAVAK ZA USISAVANJE I FILTER NAKON SVAKE UPORABE

1. Pritisnite tipku za otpuštanje i skinite sklop spremnika prašine. **[4]**
2. Spremnik prašine držite nad kantom za smeće i lagano uklonite filter*/HEPA filtar*. **[5,6]**
3. Ispraznite spremnik prašine Očetkajte prašinu i prljavštinu s fitera*/ HEPA filtar* ili stresite filter unutar kante za smeće. **[7]**
4. Filter* možete prati u toploj sapunici, no filter mora biti potpuno suh prije ponovnog stavljanja na usisavač.
5. HEPA filter* treba prati isključivo toplom vodom. Ne koristite deterdžent, a prije ponovnog postavljanja u vaš usisavača uvjerite se da je HEPA filter* potpuno suh.
6. Ponovno postavite filter*/HEPA filter* na spremnik prašine i montirajte sklop spremnika prašine na usisavač.

NAPOMENA: Ako se prilikom rasklapanja uređaja pojave bilo kakvi problemi ili za detaljnije informacije o postupanju, obnavljanju i recikliranju ovog proizvoda, kontaktirajte svoju lokalnu upravu ili odlagalište za kućanski otpad.

Životni prostředí:
Ovaj uređaj označen je prema Europskom propisu 2011/65/EC o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (WEEE).

Osiguravanjem pravilnog odlaganja proizvoda, pomažete u sprječavanju mogućih negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje, koje se inače mogu pojaviti zbog nepravilnog postupanja prilikom odbacivanja ovog proizvoda.

Simbol na proizvodu pokazuje da se proizvod ne tretira kao kućanski otpad. Umjesto toga, on se odlaže na odgovarajuće sabirno mjesto za recikliranje električne i elektroničke opreme.

Odlaganje se mora provoditi u skladu s lokalnim zakonima o odlaganju otpada.

Za detaljnije informacije o tretiranju, obnavljanju i recikliranju ovog proizvoda, kontaktirajte lokalnu upravu, odlagalište kućanskog otpada ili prodavaonicu u kojoj ste kupili proizvod.

CE Ovaj uređaj je u skladu s europskim direktivama 2014/35/ EU, 2014/30/EU i 2011/65/EU.

CANDY HOOVER GROUP S.r.l. Via Privata Eden Fumagalli, 20861 Brugherio (MB) Italy

IZJAVA O JAMSTVU

Jamstvene uvjete za ovaj uređaj određuje naš predstavnik u zemlji u kojoj je prodan. Pojedinosti s obzirom na uvjete jamstva mogu biti provedene i od prodavača od kojeg je uređaj kupljen. Prilikom reklamacije prema uvjetima ovoga jamstva obavezno je izdavanje računa ili primke.

Ovi navodi predmet su promjene bez prethodne obavijesti.

HOOVER rezervni dijelovi i potrošni materijal

Uvijek koristite samo originalne HOOVER rezervne dijelove. Sve potrebno možete nabaviti kod ovlaštenog HOOVER prodavača ili izravno od HOOVERa. Kada naručujete dijelove uvijek navedite broj vašeg modela usisavača.

Tekstilna filter vrećica	-	T110 35601348
HEPA Filter	-	T111 35601349

MAGYAR

KÉRJÜK, OLVASSA EL ALAPOSAN A JELEN UTASÍTÁSOKAT

A terméket összeszerelni és használni kizárólag a jelen használati útmutatóban leírt módon szabad. A termék ipari célokra nem használható.

Fontos biztonsági utasítások

Ezen készüléket 8 éves, vagy annál idősebb gyerekek, valamint csökkent fizikai, érzékelési, vagy mentális képességekkel, továbbá tapasztalat nélküli személyek csak felügyelet mellett használhatják, továbbá ha a készülék használatára vonatkozó útmutatásokat megkapták, és biztonságosan tudják a készüléket használni, és megértették az azzal járó veszélyeket. Gyerekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítás, és a karbantartást nem végezheti el gyerek, felügyelet nélkül.

NE használja a porszívót folyadékok, kemény vagy éles tárgyak, gyufák, forró hamu, cigarettacsikk és hasonló dolgok felszívására!
NE használja a porszívót hígítószer-alapú termékek vagy gyúlékony folyadékok, úgymint tisztítószerek, benzin stb., illetve ezek gőzeinek felszívására!
NE használja a készüléket, ha az hibásnak tűnik, vagy ha annak tápkábele vagy dugasza sérült!
NE használja a porszívót emberek vagy állatok porszívózására!
NE hagyja, hogy a gyermekek játsszanak a készülékkel! Ha a készüléket nagyobb gyermekek vagy idősek kívánják használni, azt csak felügyelet mellett tehetik!
Ha a porszívót finom por felszívására használja, akkor sűrűn ürítse ki a porcsészét és tisztítsa meg a szűrő szerelvényt!

Az autós porszívó modell NEM tartalmaz elemet – az csak autós, 12 voltos akkumulátorról üzemeltethető. Ez a modell egy olyan tápkábellel van ellátva, melyet kizárólag az autó szivargyújtójához lehet csatlakoztatni (egyes autóknál a szivargyújtó "Power Outlet" (Tápkimenet) felirattal van ellátva). A piros LED akkor világít, ha a bekapcsoló gomb "On" (Be) állásban van.

JELLEMZŐK [1]

A. BekApcsoló gomb
B. Üzemjelző LED
C. Portartály kivevő gomb
D. Réstisztító eszköz*
E. Portartály
F. Szivargyújtós dugasz
G. Porkefe*

*nem minden modellnél

A PORSZÍVÓ HASZNÁLATA

A PORSZÍVÓ HASZNÁLATÁHOZ: A szivargyújtót a szivargyújtó foglalathoz használja (DC 12V). Csúsztassa a bekapcsoló gombot ON (Be) állásba. Használat után, illetve ha a készülék megtelik, ürítse ki a porcsészét és tisztítsa meg a szűrőt.

SZERELVÉNYEK

Réstisztító eszköz*
Helyezze a réstisztító rá a porvédő csésze tiszta sarkok és nehezen hozzáférhető helyeken. **[2]**

Porkefe*
Helyezze a portörlés ecset rá a porfogót tiszta billentyűzet és más kényes területeken. **[3]**

PORCSÉSZE ÉS SZŰRŐ: ELTÁVOLÍTÁS ÉS CSERE
FONTOS: A LEGJOBB EREDMÉNY ELÉRÉSE ÉRDEKÉBEN MINDEN HASZNÁLAT UTÁN TISZTÍTSA MEG A SZŰRŐT

1. Nyomja meg a kioldó gombot, majd vegye ki a porcsésze-szerelvényt. **[4]**
2. A porcsészét a szemetes fölött tartva óvatosan vegye ki a szűrő vagy HEPA szűrő. **[5,6]**
3. Ürítse ki a porcsészét. Kefével távolítsa el a koszt és a port a szűrőről /HEPA szűrőről*, vagy rázza azt ki a szemetes fölött. **[7]**
4. A szűrő* megtisztításához meleg, szappanos vizet is használhat – ez esetben törölje szárazra a szűrőt*, mielőtt azt visszahelyezi a porszívóba.
5. A HEPA szűrőt* langyos vízben kell kimosni. A tisztításhoz soha ne használjon mosogatószert, is használhat – ez esetben törölje szárazra a HEPA szűrőt*, mielőtt azt visszahelyezi a porszívóba.
6. Tegye vissza a szűrőt*, vagy a HEPA szűrő* a porcsészébe, majd helyezze vissza a szerelvényt a porszívóba.

MEGJEGYZÉS: Amennyiben nem tudja szétszerelni a készüléket, vagy további információra van szüksége a termék kezelésével és újrahasznosításával kapcsolatban, vegye fel a kapcsolatot a helyi önkormányzattal vagy a szemétszállító céggel.

Elektromos és elektronikus hulladékokra vonatkozó direktíva (WEEE)
A készülék megfelel az elektromos és elektronikus hulladékokra vonatkozó (WEEE) 2011/65/EK európai irányelvnek.

Ha az előírásoknak megfelelően dobja el a terméket, akkor hozzájárul a helytelen hulladékkezelésből eredő, a környezetet és az emberi egészséget érő esetleges negatív hatások elkerüléséhez.

A terméken lévő szimbólum azt jelzi, hogy a készülék nem kezelhető háztartási hulladékként. A készüléket egy elektromos és elektronikus berendezések gyűjtésére szakosodott helyen kell leadni.

A termék leselejtezését a szemétkezelésre vonatkozó helyi környezetvédelmi jogszabályok szerint kell elvégezni.

A termék újrahasznosításával kapcsolatos további információkat a helyi önkormányzatnál, a háztartási szeméttel foglalkozó hulladékkezelő vállalatnál, vagy annál az üzletnél kaphat, ahol a terméket vásárolta.

CE Ez a termék a következő Európai direktíváknak felel meg: 2014/35/EU, 2014/30/EU and 2011/65/EU.

CANDY HOOVER GROUP S.r.l. Via Privata Eden Fumagalli, 20861 Brugherio (MB) Italy

GARANCIA NYILATKOZAT

A garanciális feltételeket a termék értékesítési országában lévő képviseletünk határozza meg. Ezzel kapcsolatos információkat attól a kereskedőtől kérhet, ahol a terméket megvásárolta. A garanciális igények érvényesítéséhez a termék vásárlását igazoló blokk vagy számla bemutatására van szükség.

A változtatás jogát előzetes bejelentés nélkül fenntartjuk.

HOOVER alkatrészek és fogyóeszközök

Az alkatrészek minden esetben eredeti HOOVER pótalkatrészekkel cserélje ki. Ezeket a helyi HOOVER kereskedőtől vagy közvetlenül a HOOVER-től vásárolhatja meg. Az alkatrészek rendelésekor mindig adja meg a készülék modellszámát.

Szövet szűrő	-	T110 35601348
HEPA szűrő	-	T111 35601349

TÜRKÇE

LÜTFEN BURADAKİ TALİMATLARI DİKKATLE OKUYUN

Bu ürünün kurulumu ve kullanımı, sadece buradaki talimatlarda belirtilen kullanma amacına uygun şekilde yapılmalıdır. Sadece ev içi temizlikte kullanın.

Güvenlik uyarıları

Bu cihaz 8 yaş ve üzeri çocuklar ve yetersiz fiziksel, duyusal veya zihinsel kabiliyete sahip kişiler ya da deneyim ve bilgi yoksunu kişiler tarafından bir yetişkinin gözetimi veya cihazın güvenli bir şekilde kullanımı ile ilgili talimatı ve bulunan tehlikelerin açıça anlatılması ile kullanabilirler. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizleme ve bakım işlemi denetimsiz şekilde çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

Sıvıları, sert veya keskin cisimleri, kibritleri, sıcak külleri, sigara izmaritlerini ve benzeri maddeleri TOPLAMAYIN.
Solvent bazlı ürünleri veya temizlik deterjanı ve petrol gibi yanıcı sıvıları ve bunların buharını TOPLAMAYIN.
Arıza belirtisi gösteren veya kablosunda veya fişinde hasar olan cihazları KULLANMAYIN.
İnsanlar veya hayvanlar üzerinde KULLANMAYIN.
Çocukların cihazla oynamasına MÜSADE ETMEYİN. Gençlere, yetişkinlere ve yaşlılara cihazın nasıl kullanıldığını anlatın.
İnce tozlar toplanırken, toz torbasını ve filtreyi SIK SIK temizleyin.

Araç temizleme modelinde piller YOKTUR ve sadece 12 V d.c. araç aküsü ile çalıştırılabilir. Bu model, ucunda sadece araba çakmağı yuvasına uygun fiş olan bir kabloya sahiptir ve araç aküsü ile çalıştırılır (bazı araçlarda bu yuvaya artık "Güç Çıkışı" ibaresi yazılmaktadır.). ON/OFF düğmesi açık (ON) konumunda iken kırmızı endikatör ışığı yanar.

ÖZELLİKLERİ [1]

A. On/Off Düğmesi
B. On/off Işığı
C. Toz Haznesi Açma Düğmesi
D. Destek Parçası*
E. Toz haznesi
F. Araç Fişi
G. Toz Alma Fırçası*

*sadece belli modellerde

KULLANILMASI

KULLANIMI: Araç Şarj Adaptörü Araçtaki Şarj Yuvasına (DC 12V) takın. Güç anahtarını ON konumuna getirin Üniteyi ve filtreyi her kullanım sonrası veya dolduğu zaman boşaltın ve temizleyin.

ATAŞMANLAR

Destek Parçası*
Köşeleri ve zor ulaşılan yerleri temizlemek için köşe temizleme aparatını toz haznesinin üzerine takın. **[2]**

Toz Alma Fırçası*
Klavyeleri ve diğer hassas alanları temizlemek için toz fırçasını toz haznesine takın. **[3]**

TOZ HAZNESİ VE FİLTRE : SÖKÜLMESİ ve DEĞİŞTİRİLMESİ
ÖNEMLİ: EN DOĞRUSU FİLTRENİN HER KULLANIM SONRASINDA TEMİZLENMESİDİR

1. Çözme düğmesine basarak, toz çanağını çıkartın. **[4]**
2. Toz kabını çöp kutusunun üzerindetutun ve filtreyi ya da HEPA filtresini* yavaşça çıkarın. **[5,6]**
3. Toz torbasını boşaltın. Filtreden* / HEPA filtresinden* tozu vekiri temizleyin ya da filtreyi çöp kutusu içerisinde silkeleyin. **[7]**
4. Filtre*, ılık sabunlu su içinde yıkanabilir. Bu durumda tekrar cihaza takmadan once iyice kurutulduğundan emin olun.
5. HEPA filtre* yalnızca sıcak sudayıkanmalıdır. Deterjan kullanmayın, HEPA filtreyi* elsüpürgenizin içerisine yeninden yerleştirmeden önce iyicekuruduğundan emin olun.
6. Filtrenizi*/HEPA filtrenizi* tekrar tozkabının içerisine yerleştirin ve toz kabını el süpürgesinetakın.

NOT: Üniteyi sökmekte sorun yaşarsanız ya da ürünün işlenmesi, geri kazanılması veya geri dönüştürülmesi hakkında detaylı bilgi almak isterseniz yerel belediye birimine veya evsel atık imha hizmetleri sunan bir tesise danışın.

Çevre Koruma:
Bu ürün, Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipman (WEEE) konulu AB Direktifi 2011/65/EC'ye uygundur.

Bu ürünün doğru şekilde imha edilmesi, hatalı şekilde imha edilmesinin çevreye ve insan sağlığına yönelik potansiyel zararlarına karşı bir koruyucu önlemdir.

Ürün üzerindeki sembol bu ürünün normal ev atıkları kapsamına girmediğini gösterir. İmha edileceği zaman, elektrikli ve elektronik ekipman imhası için belirlenen toplama noktalarına gönderilmelidir.

İmha işlemleri yerel yönetimlerin yürürlükte olan mevzuatına gore yapılmalıdır.

Ürünün nasıl elden çıkarılacağı konusunda daha detaylı bilgi için bağlı bulunduğunuz muhtarlığa, çöp tolama şirketine veya ürünü satın almış olduğunuz mağazaya müracaat edin.

CE Bu ürün Avrupa Direktifleri 2014/35/EU, 2014/30/EU ve 2011/65/EU'ye uygundur.

CANDY HOOVER GROUP S.r.l. Via Privata Eden Fumagalli, 20861 Brugherio (MB) Italy

GARANTİ BEYANI

Bu cihaz için garanti koşulları, cihazın satıldığı ülkedeki temsilcimiz tarafından tanımlanmaktadır. Bu koşullara ilişkin ayrıntılar cihazın satın alındığı bayiden edinilebilmektedir. Bu Garanti koşulları altında yapılan talepte satış fişi ve makbuzu ibraz edilmiş olmalıdır.

Haber verilmeksizin değişiklikler yapılabilmektedir.

HOOVER yedek parça ve sarf malzemeleri

Parçaları daima original HOOVER parçaları ile değiştirin. Bu parçaları HOOVER bayiinden veya doğrudan HOOVER firmasından tedarik edebilirsiniz. Parça siparişi verirken mutlaka cihazın model numarasını belirtin.

Kumaş filtre	-	T110 35601348
HEPA Filtre	-	T111 35601349

HOOVER®
BORN INNOVATIVE

jive CAR DRY

ENGLISH	GB
FRANÇAIS	FR
ITALIANO	IT
DEUTSCH	DE
PORTUGUÊS	PT
ESPAÑOL	ES
NEDERLANDS	NL
POLSKI	PL
Русский	RU
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	GR
SLOVENSKI	SI
DANSK	DK
SUOMI	FI
SVENSKA	SE
ČESKY	CZ
HRVATSKI	HR
MAGYAR	HU
TÜRKÇE	TR

USER INSTRUCTIONS